



Совет Безопасности

Пятьдесят восьмой год

4774-е заседание

Вторник, 17 июня 2003 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Лавров (Российская Федерация)

Члены:

Ангола	г-н Гашпар Мартинш
Болгария	г-н Тафров
Камерун	г-н Тиджани
Чили	г-н Муньос
Китай	г-н Ван Инфань
Франция	г-н де ла Сабльер
Германия	г-н Плойгер
Гвинея	г-н Траоре
Мексика	г-н Пухальте
Пакистан	г-н Халид
Испания	г-н Ариас
Сирийская Арабская Республика	г-н Вехбе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
Соединенные Штаты Америки	г-н Негропонте

Повестка дня

Положение в Афганистане

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Выражение приветствий Постоянному представителю Чили при Организации Объединенных Наций г-ну Херальдо Муньосу

Председатель: Прежде чем мы перейдем к обсуждению нашей повестки дня, я хотел бы приветствовать в этом Зале Его Превосходительство Херальдо Муньоса, нового Постоянного представителя Чили при Организации Объединенных Наций, и от имени всех членов Совета пожелать ему всяческих успехов на этом посту.

Напутственные слова Постоянному представителю Китая при Организации Объединенных Наций г-ну Ван Инфаню

Председатель: Насколько я понимаю, наш уважаемый коллега Постоянный представитель Китая посол Ван Инфань, получив новое важное назначение, находится с нами в этом Зале в последний раз перед своим отъездом из Нью-Йорка. Мы надеемся, что будут еще и другие возможности увидеть его, но сегодня я от имени членов Совета Безопасности воздаю должное послу Вану за его неоценимый вклад в работу Совета. Его дипломатическое мастерство, чувство коллегиальности, а также его подход к рассматриваемым Советом вопросам с позиций здравого смысла позволили ему самым эффективным и достойным образом представлять свою страну. Я уверен, что он будет и впредь использовать эти незаурядные качества и на своем новом посту, и мы будем помнить посла Вана как нашего коллегу, который всегда стремился работать в сотрудничестве и согласии с другими членами Совета. Мы желаем ему от всех нас успехов и достижений в его будущей работе.

Г-н Ван Инфань (Китай) (*говорит по-китайски*): Мне хотелось бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за Вашу великодушную оценку моей работы в Совете Безопасности. Сегодня я действительно в последний раз буду выступать в этом Зале в качестве Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций.

Мне хотелось бы воспользоваться случаем, чтобы выразить искреннюю признательность всем представителям, постоянным представительством и коллегам в Секретариате за их поддержку и сотруд-

ничество в период нескольких лет моей работы здесь.

Хотя я покидаю вас, мои коллеги будут и далее упорно трудиться, добиваясь решения новых задач и удовлетворения все более высоких чаяний, связываемых государствами-членами с деятельностью Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности. Приятно осознавать, что на смену многим старым членам Совета, таким, как я, приходят новые коллеги, как, например, Постоянный представитель Чили, который только что вступил в эту должность. Поэтому я верю, что все члены Совета достигнут еще больших успехов, и я желаю им удачи.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Афганистане

Председатель: Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мною получены письма от представителей Афганистана, Колумбии, Греции, Индии, Исламской Республики Иран, Японии, Казахстана, Новой Зеландии, Норвегии, Филиппин, Республики Корея, Таджикистана, Украины и Узбекистана, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Фархади (Афганистан) занимает место за столом Совета; г-н Хиральдо (Колумбия), г-н Вассилакис (Греция), г-н Гопинатхан (Индия), г-н Зариф (Исламская Республика Иран), г-н Харагути (Япония), г-н Казыханов (Казахстан), г-н Маккайвор (Новая Зеландия), г-н Колби (Норвегия), г-н Манала (Филиппины), г-н Чхун (Республика Корея), г-н Алимов (Таджикистан), г-н Кучинский (Украина) и г-н Вохидов (Узбекистан) занимают места, отведенные для них в Зале Совета.

Председатель: В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее консультаций Совета, и в случае отсутствия возражений я буду считать, что Совет согласен направить на основании правила 39 своих временных правил процедуры приглашение заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-ну Жан-Мари Геэнно.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Геэнно занять место за столом Совета.

В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее консультаций, и в случае отсутствия возражений я буду также считать, что Совет согласен направить на основании правила 39 своих временных правил процедуры приглашение Генеральному директору Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, Исполнительному директору Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности г-ну Антонио Мария Косте.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Косту занять место за столом Совета.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет собирается в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее консультаций.

На сегодняшнем заседании Совет заслушает брифинги заместителя Генерального секретаря г-на Жан-Мари Геэнно и Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Вене г-на Антонио Мария Косты.

Я предоставляю слово г-ну Геэнно.

Г-н Геэнно (*говорит по-французски*): Члены Совета, вероятно, помнят слова Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану г-на Лахдара Брахими, сказанные им во время брифинга в Совете 6 мая. Он говорил о достигнутом в рамках Боннского процесса значительном прогрессе, но также предостерег относительно опасной обстановки в Афганистане и той угрозы, которую царящая в стране ситуация в плане безопасности создает для уже достигнутых успехов.

Тот факт, что в качестве особой темы текущего заседания Вы, г-н Председатель, выбрали проблему наркотиков в Афганистане, заслуживает всяческого одобрения, с учетом ее значения для непосредственной и долгосрочной стабильности страны и региона. Исполнительный директор Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности г-н Коста остановится на этой проблеме более подробно, а я лишь представлю информацию о последних событиях, произошедших в Афганистане со времени предыдущего брифинга.

За истекший месяц достигнут некоторый позитивный прогресс. Наиболее заметным событием стало принятие президентом Карзаем решительных мер к установлению и закреплению правительственной власти в провинциях. Мы стали свидетелями также начала проведения консультаций с широкой общественностью по поводу Конституции; в заключительный этап вступил процесс планирования выборов. Однако серьезным препятствием на пути достижения прогресса остается обстановка в плане безопасности, которая в основном и угрожает всему процессу. Решение этой проблемы возможно, однако для этого потребуются твердая решимость со стороны афганских властей и международного сообщества.

Прежде чем переходить к проблеме безопасности и ее воздействию на Боннский процесс в целом, мне хотелось бы представить Совету общий обзор последних событий в целом ряде других областей.

Во-первых, в том что касается взаимоотношений между центром и периферией, спустя почти 18 месяцев после заключения Боннского соглашения и формирования Временной администрации сфера распространения власти Переходной администрации за пределами Кабула остается, к сожалению, весьма ограниченной. Большинство провинциальных властей продолжают действовать автономно, что не позволяет Переходной администрации проводить в жизнь разработанный ею национальный план развития. Однако население ожидает от афганской администрации улучшения экономической ситуации и обстановки в плане безопасности, что способствовало бы укреплению авторитета Администрации. А сейчас очевидно, что терпение населения иссякает.

В решительной попытке укрепить власть своего правительства президент Карзай собрал в Кабу-

ле 20 мая 12 наиболее влиятельных в стране губернаторов и командиров региональных сил, пригрозив уйти в отставку, если они не окажут ему всестороннее содействие. Собравшиеся обязались выполнять состоящее из 13 пунктов решение Совета национальной безопасности, предусматривающее среди прочего введение запрета на наем частных ополченцев и военные действия, не санкционированные центральным правительством, закрепление запрета на занятие каким бы то ни было лицом одновременно военного и гражданского постов и роспуск некоторых неправительственных органов; им также предусматриваются административные меры по его выполнению.

Решение Совета национальной безопасности также требует от всех губернаторов перевода провинциальных доходов в бюджет центрального правительства. С момента принятия этого решения министр финансов обеспечил перевод в бюджет таможенных сборов нескольких провинций, в том числе 20 млн. долл. США Исмаэлом Ханом из Герата. Министр финансов продолжает совершать поездки в другие провинции, добиваясь перевода средств и установления механизма автоматических переводов. Задача состоит в том, чтобы постепенно довести сборы в бюджет правительства до намеченного уровня в 200 млн. долл. США. На сегодняшний день собрано 40 млн. долл. США. Поступление дополнительной наличности позволило правительству выплатить некоторую часть задолженности по зарплате гражданским служащим и военнослужащим афганской национальной армии. Однако лишь регулярные переводы станут реальной проверкой выполнения властями провинций директив правительства.

К сожалению, уже имеются признаки того, что подписанные соглашения не всегда подкрепляются ощутимыми действиями. Так, например, г-н Исмаил Хан уже заявил о том, что он не готов уступить какую-либо часть своих полномочий Кабулу и что он пока отказывается уйти с одного из занимаемых им постов. Правительство и международное сообщество должны решительно заявить всем подписавшим соглашения сторонам, что они должны будут отвечать за выполнение взятых обязательств.

(говорит по-английски)

В целом на положении в области прав человека по-прежнему негативно сказываются такие фак-

торы, как вымогательство со стороны местных командиров, произвольные аресты и общее отсутствие правопорядка. Это остается источником нестабильности и подрывает доверие к правительству. В рамках усилий по исправлению ситуации в настоящее время в полную силу начали действовать семь филиалов Афганской независимой комиссии по правам человека. Их персонал при поддержке Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) осуществляет совместное наблюдение и проводит расследования нарушений прав человека, а также организует мероприятия просветительного и пропагандистского характера. Ожидается, что во время общенационального обсуждения конституции и на первоначальных этапах подготовки к выборам в будущем году эти филиалы Комиссии посредством исполнения функций по наблюдению за нарушениями прав человека будут играть важную роль в процессе просвещения населения.

С точки зрения обеспечения долгосрочной стабильности, из всех элементов мирного процесса восстановление правопорядка, в особенности судебного сектора, является одной из наиболее важных областей. Вместе с тем, эта область требует наиболее значительных временных затрат для подготовки юристов, создания судебной системы, укрепления доверия к ней со стороны общественности и упрочения ее положения по отношению к другим государственным институтам. В рамках общего плана работы, включающего выявление действующих в настоящее время законов, а также изучение и удовлетворение потребностей судебного сектора в людских ресурсах, материально-техническом снабжении, Комиссия по реформе судебной системы в прошлом месяце предприняла ряд конкретных шагов. Министерство юстиции начало процесс компилирования и индексации национальных законов с участием иностранных экспертов. Пересмотр законов предусматривается в таких важных с точки зрения обеспечения правопорядка областях, как уголовное право и уголовно-процессуальный кодекс, а также организация судебной системы. Комиссия также начала обсуждение с Афганской независимой комиссией по правам человека по разделам конституции, касающимся судебной системы. В Кабуле при поддержке Соединенных Штатов полным ходом осуществляется восстановление верховного суда и управления по имущественным договорам.

Сейчас я хотел бы перейти к деятельности Комиссии по пересмотру конституции, которая 6 июня официально объявила о начале общенародных обсуждений. Группы в составе трех комиссаров будут проводить обсуждения со старейшинами, местными шурами и рядовыми гражданами во всех 32 провинциях Афганистана, а также с представителями общин беженцев в Иране и Пакистане. 10 июня первые пять групп отправились в Мазар, Гардез, Желалабад, Кундуз и Бамиан. Комиссия приняла решение не распространять существующий проект конституции, который был подготовлен первым редакционным комитетом и является неполным.

Комиссия посчитала, что она прежде всего должна выяснить, каковы ожидания населения относительно ее положений, и что обсуждение существующего законопроекта в его нынешней форме может ограничить диалог. Проект конституции, учитывающий результаты общенародного обсуждения и мнения всех членов Комиссии, будет распространен в сентябре. Тем временем назначенная президентом рабочая группа проводит обсуждение возможных вариантов проведения Конституционной Лойя джирги. В конце этого месяца соответствующие рекомендации будут доработаны и переданы президенту. Представители правительства, МООНСА, международных организаций и международных сил безопасности обсуждают вопросы материально-технического обеспечения и безопасности. Сложность этих вопросов трудно переоценить.

МООНСА продолжает подготовку к процессу регистрации избирателей, и в прошлом месяце после утверждения дополнительного бюджета, позволившего создать Группу по проведению выборов помимо созданной первоначально группы из четырех человек, возможности в области осуществления этого процесса значительно расширились. Были приняты на работу шесть сотрудников региональных координационных отделений, которые теперь направлены в регионы, где они должны провести оценку потребностей на местах и определить, насколько осуществим нынешний план работы. Из-за отсутствия афганского партнера, а также в свете сроков проведения выборов, МООНСА вынуждена была при планировании исходить из того понимания, что большая часть процесса регистрации избирателей должна будет осуществляться непосредственно персоналом Организации Объединенных На-

ций, как международным, так и местным. Однако нас недавно информировали о том, что правительство сейчас более активно изучает возможность создания избирательной комиссии, которая позволит обеспечить более активное участие афганской стороны в управлении избирательным процессом при условии наличия достаточного времени для укрепления потенциала. В скором времени донорам будет представлен доработанный проект конституции, и ожидается, что после этого начнут поступать необходимые добровольные взносы.

Избирательный процесс по сути своей является совместной ответственностью правительства, Организации Объединенных Наций и международного сообщества. Само проведение регистрации и доверие к этому процессу в конечном итоге будут зависеть не только от различных форм технического вклада в управление процессом регистрации со стороны Организации Объединенных Наций и правительства, но также, что имеет решающее значение, от эффективного создания более благоприятного политического климата, и, что особенно важно, от обеспечения безопасности.

7 июня международное сообщество получило суровое напоминание о том, насколько хрупким остается мир даже в Кабуле, когда террорист-самоубийца взорвал установленное в автомобиле взрывное устройство рядом с автобусом, в котором находились немецкие военнослужащие из состава Международных сил содействия безопасности, в результате чего четверо военнослужащих и один прохожий были убиты, а 29 военнослужащих получили ранения. Этот инцидент явился наиболее жестоким нападением на международные силы безопасности за 18 месяцев проведения операции. Эта отвратительная акция была нацелена на то, чтобы сломить решимость международного сообщества и его приверженность мирному процессу. Однако этого не произошло. Германия и остальное международное сообщество подтвердили свою приверженность Афганистану. Тем не менее, этот инцидент еще раз показал, что Кабул не огражден от проблем в сфере безопасности, существующих внутри страны, и, что, если безопасность не будет распространяться за пределы Кабула, то и сам город будет более уязвимым, а значит, и менее стабильным.

На остальной территории страны также продолжают появляться признаки деятельности тех, кто пытается подорвать этот процесс. На севере

продолжаются регулярные боевые действия между противоборствующими группировками. Произошедшее 16 мая в Мазари-Шарифе вооруженное столкновение между двумя полицейскими командами, принадлежащими к соперничающим группировкам, привело к приостановке на четыре дня деятельности Организации Объединенных Наций в этом городе. Среди убитых был местный координатор по вопросам безопасности Организации Объединенных Наций.

На юге и юго-востоке Афганистана продолжают вооруженные инциденты, поступают сообщения о столкновениях между лицами, подозреваемыми в принадлежности к движению «Талибан», и коалиционными силами и силами афганской национальной армии на фоне заметного усиления проникновения талибов. В течение второй недели июня полицейским дважды была устроена засада на дорогах в провинции Забул, в результате чего погибли два полицейских.

Международные и национальные неправительственные организации, действующие в различных городах, включая Кандагар и Джалалабад, были объектами нападений с использованием гранат. В ответ на целый ряд нападений и угроз в отношении групп по разминированию Центр по разминированию Организации Объединенных Наций вынужден был приостановить всю свою работу в 10 провинциях и вдоль трассы, связывающей Кабул и Кандагар.

Нынешнее положение в плане безопасности вынудило Организацию Объединенных Наций резко ограничить поездки выездных миссий в таких провинциях, как Забул, Урузган, Кандагар и северный Гильменд. Там, где они не были приостановлены, для сопровождения миссий вдоль основных дорог афганским властям приходится выделять вооруженную охрану. Фактически, одна треть страны в настоящее время недоступна для Организации Объединенных Наций, что серьезно ограничивает возможности этой Организации и других в плане осуществления усилий по восстановлению и созданию основы для проведения конституционной Лойя джирги, выборов и мероприятий по разоружению, демобилизации и реинтеграции (РДР) в соответствующих регионах.

В конечном итоге национальные структуры безопасности должны будут взять на себя ответст-

венность за внутреннюю безопасность, что должно быть подкреплено функционирующей системой правосудия. Однако для того, чтобы эти институты обеспечили себе необходимые возможности и стали действительно национальными по своему характеру, нужно время. Был достигнут удовлетворительный прогресс в деле подготовки национальной армии и полицейских сил при содействии ведущих государств: Соединенных Штатов и Германии, соответственно. Часть этих сил уже успешно развернута. Однако объемы финансирования для выплаты заработной платы военнослужащим и полицейским совершенно неадекватны. Успех этих структур в обеспечении безопасности будет зависеть также от создания эффективной системы правосудия, о которой я говорил ранее, а также от проведения мероприятий в области разоружения, демобилизации и реинтеграции.

При поддержке правительства Японии и МООНСА осуществление программы РДР будет начато в конце этой недели. Среди правительственных органов лидирующую роль в осуществлении программы РДР должно играть министерство обороны, однако в этом министерстве явно не обеспечен региональный и этнический баланс, в результате чего оно не пользуется доверием группировок, которые должны участвовать в осуществлении этой программы. До тех пор, пока министерство обороны себя не реформирует, в том числе и в самых высоких его эшелонах, оно не будет пользоваться необходимым доверием со стороны группировок. Поэтому начало осуществления программы РДР сейчас поставлено в зависимость от осуществления ряда мер по укреплению доверия, что свидетельствовало бы о фактической необратимости реформы министерства и о ее соответствии президентскому декрету от 1 декабря 2002 года.

Мы приветствуем вклад групп по восстановлению провинций в повышение безопасности, и нас обнадеживает проявленный недавно рядом стран интерес к участию в работе этих групп, которых сейчас насчитывается три и общая численность персонала которых составляет 185 человек. Они могут обеспечить платформу для оказания поддержки и расширения осуществляемой работы по реформированию сектора безопасности. Они могут оказывать содействие в обучении полицейских сил в провинциях и могут содействовать созданию условий, способствующих проведению судебной ре-

формы, а также осуществлению других мер, направленных на улучшение местного управления. Они могут также проводить работу по развитию инфраструктуры в поддержку правительственной власти, участвуя, например, в ремонте полицейских участков, восстановлении зданий судов и строительстве казарм для новой афганской национальной армии.

Быстрое развертывание подразделений афганской национальной армии в Гардезе и Бамьяне также свидетельствует о том, что группы по восстановлению провинций могут играть важную роль в деле разъяснения военнослужащим концепции гражданского действия и, тем самым, в обеспечении более высокого уровня безопасности. Наконец, эти группы могут вносить вклад в укрепление доверия в отношении ряда процессов, которые либо уже начались, либо начнутся в скором времени, в частности в отношении процесса подготовки конституции, процесса РДР и процесса подготовки к выборам. Однако в нынешней обстановке мы должны понимать, что, учитывая их нынешнюю численность и степень развертывания, эти группы пока не могут быть адекватным ответом на проблему в области безопасности, которая угрожает Боннскому процессу.

Поэтому нам приходится вновь подчеркивать, что, хотя афганские национальные институты в конечном итоге явятся таким ответом, необходимо обеспечить дальнейшее развертывание международных элементов безопасности, имеющих разумную численность и способных демонстрировать необходимую мощь для того, чтобы создать условия безопасности и укрепить доверие, которые необходимы для того, чтобы Боннский процесс мог развиваться в направлении своего естественного завершения.

В заключение я могу сказать, что в прошлом месяце были начаты гражданские процессы, имеющие важное значение для выполнения Боннского соглашения, и что другие процессы начнутся в скором времени, что позволяет всем афганцам надеяться на создание стабильного государства. Закладываются материально-технические основы для продвижения вперед мирного процесса, однако установить необходимый климат пока не удастся. В Афганистане по-прежнему есть силы, которые рассматривают этот процесс как угрозу, и они намерены подорвать его и заставить правительство и международное сообщество сойти с избранного

народное сообщество сойти с избранного пути. Они сравнительно малочисленны, однако зверская практика террора дает им силу, которая непропорциональна их численности. Цели «Талибана», «Аль-Каиды» и Хекматияра достаточно очевидны. Труднее определить, является ли заявленная приверженность региональных командиров и могущественных губернаторов процессу построения нации искренней или же они на деле готовы подорвать этот процесс.

Немало усилий было вложено в достижение того прогресса, который наблюдается сегодня в Афганистане. Процесс вступил сейчас в наиболее решающий и наиболее щекотливый этап — этап подготовки конституции и проведения выборов; однако сохраняющееся отсутствие безопасности создает серьезную угрозу подрыва этого процесса. Мы не должны позволить тем силам, которые желают его подорвать, восторжествовать над чаяниями подавляющего большинства афганцев, связанными с созданием стабильного государства. Я настоятельно призываю афганские власти и международное сообщество продемонстрировать совместную приверженность делу обеспечения необходимых условий для продвижения вперед мирного процесса.

Председатель: Я благодарю г-на Геэнно за его брифинг. Теперь я предоставляю слово г-ну Косте.

Г-н Коста (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, для меня большая честь выступать в Совете, и я благодарю Вас за приглашение сделать это.

Прежде всего я хотел бы подчеркнуть три момента, касающиеся ситуации с наркотиками в Афганистане. Во-первых, в течение последней четверти века Афганистан находился на перекрестке насилия и, как следствие этого, незаконной деятельности. Война и беззаконие были теми силами, которые подняли производство опиума до его нынешнего уровня, а не наоборот. Мы должны правильно понимать то, что есть причина, а что — следствие. Во-вторых, создание эффективной системы обеспечения правопорядка имеет решающее значение. Приверженность правительства установлению контроля над возделыванием наркокультур и пресечению торговли и злоупотребления наркотиками может быть эффективной лишь в том случае, если стабильность и безопасность распространятся по всей стране — примерно эту же мысль только что выразил мой коллега г-н Геэнно. В-третьих, нельзя гово-

ритель, что вся страна занимается незаконной деятельностью.

Менее 1 процента ее территории используется для выращивания опиумного мака, и не более 6 процентов семей получают в итоге незаконный доход от этой деятельности. Лишь 5 из 31 провинции страны производят опиум в рупных масштабах.

Переходная администрация Афганистана постепенно восстанавливает правительство страны, разрабатывается национальная политика, а это сложный и длительный процесс. В ходе этого процесса незаменимой остается щедрая поддержка международного сообщества, особенно государств, которые выступили лидерами в восстановлении деятельности различных секторов администрации. Я хочу особо поблагодарить за щедрый и неизменный вклад в борьбу с наркотиками правительство Соединенного Королевства, возглавившее эту борьбу.

В то время как производство опиума подрывает нынешнюю работу по созданию государственных институтов, можно утверждать и обратное: медленный прогресс в восстановлении правопорядка не позволяет властям сокращать масштабы связанной с наркотиками экономики. Это — замкнутый порочный круг, который необходимо разорвать, и я к этому еще вернусь.

Какова же на деле сложившаяся в настоящее время ситуация? В 2002 году Управление по наркотикам и преступности в Вене — мое Управление — пришло к выводу, что возделывание мака в Афганистане, по оценкам, осуществляется на площади 74 000 гектаров, что обеспечивает производство 3400 тонн продукции в пяти провинциях на севере, востоке и юге страны. В этой деятельности участвуют все племена и этнические группы. Как обстоит дело в 2003 году? Согласно нашей предварительной оценке — а мы опубликуем окончательные результаты нашего обзора в сентябре, — производство опиума, как представляется, распространилось на новые области, в то время как наблюдается ошутимое сокращение производства в таких традиционных выращивающих мак провинциях, как Хелманд, Кандагар, Нангагар и Орузган. В конечном итоге, ни общая площадь посевов, ни объем производства скорее всего существенно не изменятся в 2003 году по сравнению с прошлым годом.

Каково же значение всего вышесказанного? Мы вынуждены признать, что, несмотря на предпринимаемые усилия, в ближайшие годы Афганистан будет по-прежнему оставаться крупнейшим производителем опиума. Почему речь идет о таких продолжительных временных сроках? Да потому что за последние 20 лет афганское сельское хозяйство — практически вся инфраструктура сельских районов — было разрушено, что привело к созданию военной экономики, при которой оружие, наркотики, контрабанда и опиум обеспечивали средства к существованию, сбережения, кредиты и средства обмена почти в одной пятой части экономики. Приблизительно 20 процентов внутреннего валового продукта Афганистана производилось за счет этой незаконной деятельности.

Для того чтобы избавить Афганистан от зависимости от незаконной деятельности, необходимо создать широкие и легко доступные возможности для использования альтернативных, законных источников дохода. Однако эта задача усложняется в результате действия взаимосвязанных экономических и политических факторов, включая фактор безопасности. Позвольте мне высказать свое мнение относительно этих факторов.

Во-первых, что касается экономических факторов, то на первый взгляд кажется, что в стране не действует основной закон экономики, согласно которому существует взаимосвязь между ценой и риском. По законам современного рынка, как и любой экономической отрасли, повышение цен происходит при возрастании риска. Сегодня в Афганистане наблюдается обратная тенденция. Цены на опиум, которые несколько лет назад составляли приблизительно 35–50 долл. США за килограмм, в последнее время подскочили до 550–600 долл. США за килограмм. В то время как доход, получаемый фермерами от урожая опиума в 90-е годы, составлял порядка 150 млн. долл. США ежегодно, в прошлом году он составил 1200 млн. долл. США — т.е. вырос почти в 10 раз. Эта цифра равна объему ресурсов, предоставленных международным сообществом Афганистану в прошлом году. Иными словами, такая же сумма незаконно генерируется внутри страны.

Для того чтобы понять, насколько важно изменить баланс в связке риск/вознаграждение в афганской сельской местности, позвольте мне высказать еще одну мысль, касающуюся факторов безопасно-

сти и политических факторов, о которых я уже говорил выше. Для ликвидации в Афганистане основанной на наркотиках экономики потребуются гораздо большие затраты средств в политической и финансовой областях и в области безопасности по сравнению с тем, что в настоящее время направляется на цели оказания помощи сельским районам, где производится опиум, и прежде всего на оказание помощи центральному правительству в укреплении его потенциала по проведению в жизнь запрета на производство опиума.

Наркотики из Афганистана обеспечивают ресурсы для преступности и терроризма. Они представляют угрозу для стабильности. Они представляют серьезную опасность для здоровья людей. Они способствуют коррупции. Позвольте мне поочередно остановиться на каждом из этих пунктов.

Торговцы наркотиками, в том числе принадлежащие к остаткам групп «Талибана» и «Аль-Каиды», непосредственно заинтересованы в том, чтобы афганское государство оставалось слабым. Для достижения своих целей они разжигают междоусобицы и поощряют сепаратистские тенденции и вооруженные конфликты для дестабилизации правительства.

Во-вторых, коррупция является и причиной, и следствием незаконной торговли наркотиками в Афганистане, равно как и в других странах. Мое Управление внимательно изучило маршруты, по которым перевозятся незаконные наркотики. Общим фактором всей этой деятельности является наличие коррумпированных правительственных чиновников, коррумпированных сотрудников в портах и аэропортах и коррумпированных таможенников. Сегодня древний шелковый путь превратился в маршрут для перевозки опиума, где на каждом шагу можно найти подтверждения этой коррупции.

Но самая серьезная угроза, пожалуй, исходит от распространения ВИЧ/СПИДа в результате употребления наркотиков путем инъекции. В некоторых соседних с Афганистаном странах четыре из пяти, то есть более 80 процентов, новых случаев инфицирования ВИЧ/СПИДом происходит таким способом. Если эта проблема не будет поставлена под контроль, то нельзя исключить опасность возникновения эпидемии в регионе, и именно об этой проблеме говорил сам президент Путин в своем обращении к нации.

И наконец, широкомасштабная торговля наркотиками из Афганистана ставит под угрозу экономическую и социальную стабильность в странах, расположенных на пути транспортировки наркотиков, способствуя повышению уровня преступности, отмыванию денег и разжиганию террористической деятельности за пределами Афганистана.

Поэтому в заключение я хотел бы подчеркнуть важное значение налаживания отношений партнерства в целях урегулирования проблемы афганских наркотиков. Переходное исламское правительство Афганистана приняло в прошлом месяце первую национальную стратегию по контролю над наркотиками. В ней предусматривается ликвидация производства опиума в течение 10 лет посредством обеспечения правопорядка и развития сельских районов. Она также нацелена на борьбу с внутренним производством наркотиков и торговлей ими, отмыванием денег, на сокращение числа злоупотреблений и укрепление международного сотрудничества в области контроля над наркотиками.

Более того, мы считаем, что основанная на наркотиках афганская экономика может быть переориентирована на мирные цели и цели роста, если правительству будет оказана помощь в искоренении основных причин этой проблемы. В недавнем подготовленном моим Управлением докладе, который распространен среди членов Совета, раскрываются причины этой проблемы. Во-первых, в докладе анализируются основные компоненты основанной на наркотиках афганской экономики: производство, незаконный оборот, финансирование, переработка и злоупотребление. Во-вторых, в докладе шаг за шагом анализируются процессы в области развития страны, с тем чтобы показать, что необходимо оказывать помощь фермерам в принятии решения в пользу возделывания законных культур; что необходимо развивать программы микрокредитования, чтобы вытеснить местных ростовщиков, живущих за счет производства наркотиков; что необходимо обеспечить работой женщин и детей, которые в основном заняты в таком трудоемком производстве, как выращивание опийного мака, и облегчить им доступ к получению образования; что необходимо превратить базары в современные торговые точки и нейтрализовать лидеров военных группировок и их усилия, направленные на сохранение торговли наркотиками.

Вместе с тем, как я отмечал ранее, одних лишь национальных усилий недостаточно. Поэтому необходимо объединить усилия соседних стран, через территорию которых экспортируются наркотики, и европейских стран и России, поскольку злоупотребление героином в этих странах стимулирует выращивание опия в Афганистане.

В частности, международному сообществу необходимо разработать всеобъемлющий подход. Позвольте мне изложить некоторые элементы этого подхода. Во-первых, необходимо оказать помощь Афганистану в осуществлении его стратегии по установлению контроля над наркотиками. Затем мы должны содействовать реализации в Афганистане и соседних с ним странах согласованных мер по борьбе с незаконным оборотом наркотиков, накоплением их запасов, деятельностью незаконных лабораторий и по ликвидации поставок прекурсоров. Мы должны включать вопросы, касающиеся наркотиков, в общие программы восстановления Афганистана, призывая международные финансовые учреждения, многосторонние банки развития, учреждения Организации Объединенных Наций и двусторонних доноров предоставлять соответствующие ресурсы. И наконец, мы должны обеспечить выполнение решений, которые были недавно приняты на Парижской конференции по вопросу о маршрутах перевозки наркотиков из Афганистана, в рамках предложенных консультативных групп.

Мое последнее замечание относится главным образом к странам Европы и к России, которые являются основными рынками сбыта героина, поступающего из Афганистана. Важно активизировать усилия по существенному сокращению спроса. Эта мысль была выражена министрами на состоявшемся в апреле этого года совещании Комиссии Организации Объединенных Наций по наркотическим средствам в Вене. Я поддерживаю эту мысль и полагаю, что ее реализация может существенно повлиять на уменьшение угрозы, связанной с афганскими наркотиками.

Председатель: Я благодарю г-на Косту за его брифинг.

Г-н де ла Сабльер (Франция) (*говорит по-французски*): Я хочу поблагодарить г-на Геэнно и г-на Косту за их взаимодополняющие брифинги.

В скором времени представитель Греции выступит с заявлением от имени Европейского союза,

которое Франция полностью поддерживает. Поэтому я ограничусь лишь несколькими замечаниями, касающимися кампании по борьбе с наркотиками.

Прежде всего я хочу с удовлетворением отметить инициативу России. Организация Объединенных Наций призвана сыграть центральную роль в борьбе с бедствием наркотиков. Она должна разработать руководящие принципы международного сотрудничества в этой и в других областях. Генеральная Ассамблея на своей двадцатой специальной сессии в 1998 году приняла основополагающий документ в этой области.

Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНПООН) несомненно представляет собой более эффективный механизм для претворения в жизнь стратегий в области борьбы с наркотиками. Его программы технической помощи и поддержки незаменимы, а его ведущую роль в этой области необходимо и впредь укреплять. Полезный вклад в эти усилия должна вносить и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

Не должен оставаться в стороне от этих усилий и Совет Безопасности. Берущий начало в Афганистане оборот наркотиков создает серьезную угрозу международному миру и безопасности. Наркотики сегодня стоят в ряду других серьезных угроз, таких, как терроризм, распространение оружия и организованная преступность.

Эта угроза затрагивает всех, в том числе, конечно, и европейцев. В Европе потребляется значительная часть афганского опиума. Сильно страдают и страны транзита, причем число таких стран неуклонно возрастает. К сожалению, традиционный путь через Балканы теперь расширен — к нему добавилась целая сеть маршрутов, пролегающих через Центральную Азию. Различия между странами транзита и странами-потребителями теперь больше нет. Страны транзита тоже стали рынками потребления и испытывают на себе всю тяжесть последствий такой ситуации: дестабилизацию и без того нестабильной экономики, развал государственных структур вследствие коррупции, резкий рост преступности и ухудшение состояния системы здравоохранения.

Для Афганистана же производство и оборот наркотиков представляет собой, конечно же, огромную проблему. Продолжающееся выращивание

опийного мака блокирует реформы, жизненно необходимые для модернизации страны. Борьба с культивированием опийного мака в Афганистане предполагает необходимость достижения прогресса на двух основных направлениях Боннского процесса — в деле обеспечения безопасности в провинциях и в укреплении авторитета центральной власти по отношению к местным структурам. Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) под замечательным руководством г-на Лахдара Брахими оказывает афганским властям на обоих этих фронтах незаменимую поддержку.

Однако победа в этой битве пока не одержана. После значительного спада в 2000–2001 годах производство опиума в Афганистане в 2002 году, по оценке Организации Объединенных Наций, составило 3400 тонн. В 2003 году урожай, скорее всего, будет не меньше. Для того чтобы убедиться в масштабах этой проблемы, достаточно заглянуть в распространенную сегодня в этом зале брошюру.

Президент Карзай недавно принял мужественные меры, направленные на решение этой проблемы. Переходной администрацией был утвержден план действий. Весьма важно то, что этим планом предполагается осуществление долгосрочной стратегии полного искоренения культивирования опийного мака в Афганистане к 2013 году. Мы должны поддержать эти меры совместно с ведущими в этом деле странами: Соединенным Королевством, ответственным за борьбу с наркотиками; Германией, ответственной за подготовку полиции; и Италией, ответственной за судебную реформу. Это предполагает приложение настойчивых усилий по внедрению альтернативных культур. Афганистан вовсе не обязан оставаться крупнейшим в мире производителем опиума. Культивирование опийного мака не является традиционным видом деятельности для Афганистана.

Международному сообществу в своем реагировании на наркоугрозу важно соблюдать определенные принципы. Необходимо использовать все средства и меры — и пресечения, и предупреждения, и лечения. Цели же должны быть четко сбалансированы: сокращать надлежит как предложение, так и спрос. Необходимо улучшать координацию действий как на региональном, так и на международном уровнях.

Для того чтобы провести эту стратегию в жизнь и справиться с проблемой во всех ее аспектах, необходима мобилизация международных усилий. 22 мая текущего года в Париже по инициативе Франции собрались представители 55 стран, серьезно затронутых оборотом производимого в Афганистане опиума и героина. Во встрече приняли участие более 30 министров. По ее итогам была принята декларация — Парижский пакт; он представлен для распространения в качестве официального документа Совета Безопасности. В этом пакте министры выражают согласие объединить усилия их стран для наращивания национальных потенциалов, развития регионального партнерства и разработки под эгидой Организации Объединенных Наций многосторонних стратегических рамок. Четко распланированы дальнейшие меры по его осуществлению — например, создание региональной структуры, которая занималась бы централизованным сбором информации, разработкой совместных анализов и, по мере необходимости, проведением совместных операций.

Такая мобилизация международных усилий должна быть непрерывной. В проведении этой стратегии в жизнь совершенно необходимо всестороннее участие Организации Объединенных Наций, ее Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Именно поэтому Франция всецело поддерживает заявление Председателя, которое будет оглашено в конце этого заседания.

Г-н Пухальте (Мексика) (*говорит по-испански*): Я признателен заместителю Генерального секретаря г-ну Геэнно и Исполнительному директору г-ну Косте за представленную ими нам информацию, я также благодарю Вашу, г-н Председатель, страну за инициативу созвать это заседание для рассмотрения вопроса о положении в Афганистане, с уделением особого внимания проблеме производства и оборота наркотиков.

Мексика хотела бы выразить свою признательность всем странам-донорам и странам, предоставляющим свои войска, всем правительственным и неправительственным организациям, благодаря усилиям которых у международного сообщества имеется возможность осуществлять столь широкомасштабные гуманитарные усилия в целях восстановления Афганистана.

Нам хотелось бы выделить осуществляемую МООНСА координационную работу и согласованную деятельность всех компетентных органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций, многосторонних финансовых учреждений, организаций, оказывающих гуманитарную помощь, и гражданской общественности.

В Афганистане, как и в урегулировании других современных конфликтов, международному сообществу надлежит укреплять международное сотрудничество в устранении коренных причин этих конфликтов и в своевременном восстановлении государственных учреждений и оздоровлении экономики. Тем не менее, несмотря на достигнутый Переходной администрацией со времени подписания Боннского соглашения прогресс, Мексика обеспокоена сохранением таких проблем, которые представляют реальную угрозу безопасности и начинающему складываться демократическому процессу.

В Афганистане остаются нерешенными серьезные задачи, в том числе такие, как формирование армии и национальной полиции, разоружение, демобилизация и реинтеграция бывших комбатантов, борьба с производством наркотиков, воспитание культуры соблюдения прав человека, разработка и принятие новой конституции и проведение всеобщих выборов. Важнейшим фактором в выполнении всех этих задач надлежащим образом будет международное сотрудничество.

Все эти проблемы должны решаться параллельно с созданием условий для проведения запланированных на 2004 год всеобщих выборов. С точки зрения Мексики, для обеспечения гласности и законности этого процесса МООНСА и международному сообществу следует энергично его поддерживать посредством разработки надежной модели и создания автономного органа для проведения выборов и осуществления надлежащего международного контроля за их ходом для обеспечения их законности.

Мы подчеркиваем, что для этого в Афганистане необходимо укреплять безопасность за счет осуществления проектов восстановления и обновления инфраструктуры, систем просвещения и здравоохранения в целях выполнения насущных задач оказания гуманитарной помощи и осуществления долгосрочных планов содействия развитию. Мы

категорически осуждаем совершенное 7 июня нападение на Международные силы содействия безопасности для Афганистана (МССБ), равно как и нападения, совершившиеся в последние месяцы на сотрудников гуманитарных учреждений.

Брифинги, которые мы заслушали, ясно свидетельствуют о том, что положение в Афганистане является весьма сложным. Наряду с политическими силами, выступающими за межэтническое примирение, демократию и соблюдение прав человека, по-прежнему действуют силы, выступающие за анархию и придерживающиеся экстремистских взглядов. Именно поэтому, по мнению моей страны, в качестве первого шага необходимо расширить ряды МССБ в целях обеспечения безопасности на всей территории страны. В свою очередь, это позволит создать прочные национальные институты.

Проблема производства наркотиков выходит за пределы области здравоохранения. Как и в случае оборота наркотиков, речь здесь идет о целой сети, имеющиеся в распоряжении которой финансовые средства способствуют коррумпированию общества, усилению насилия и незаконной торговле оружием. Проблема оборота наркотиков имеет два главных аспекта: производство и употребление. Страны, в которых распространено употребление наркотиков, также несут ответственность за недопущение того, чтобы в результате цепи преступных действий, порождаемых продажей героина в крупных городах, сельское население Афганистана и других стран становилось жертвой наркоторговцев, поощряющих выращивание незаконных культур.

Нашими странами в соответствующих форумах был создан общий фронт в целях борьбы с этим всемирным явлением. В этом контексте Совет должен учитывать согласованные международным сообществом основные принципы в области сотрудничества в борьбе с наркоторговлей: уделение одинакового внимания проблемам спроса и предложения, всеобъемлющий подход к решению этой проблемы, общая ответственность, а также уважение принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права.

В частности, мы должны помнить о подписанных международных соглашениях, таких, как декларация министров, которая была принята на сорок шестой сессии Комиссии по наркотическим средствам в апреле этого года, подтвердившая обязатель-

ства в области глобальной борьбы с наркотиками на основе решений двадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 1998 года, созванной по просьбе моей страны.

В ходе подготовки этой декларации министров были предприняты усилия по укреплению принципов совместной ответственности, международного сотрудничества и применения всеобъемлющего подхода в целях обеспечения уделения равного внимания проблемам спроса и предложения. В этой связи Совет должен отметить работу, проделанную Комиссией по наркотическим средствам и Генеральной Ассамблеей в области международного сотрудничества в борьбе с наркотиками, и поддерживать обязательства, содержащиеся в декларации министров.

Мексика благодарит Францию за инициативу по созыву конференции, посвященной наркомаршрутам, ведущим из Центральной Азии в Европу, которая состоялась в Париже в мае этого года. Мексика заявляет о своей поддержке основного содержания Парижской декларации. Мексика также выражает благодарность Соединенному Королевству и Германии за их усилия по оказанию содействия борьбе с наркотиками в Афганистане.

Мексика хотела бы, чтобы Афганистан стал демократической страной, соблюдающей права человека, и в частности страной, экономика которой в будущем будет свободна от торговли наркотиками. В целях оказания помощи афганскому народу в его поиске путей обеспечения прочного мира в Афганистане создана стратегическая коалиция, в состав которой входят страны-доноры, система Организации Объединенных Наций, бреттон-вудские учреждения и неправительственные организации.

Международное сообщество должно продолжать эти усилия с целью укрепления мирного процесса и создания основы для устойчивого экономического развития демократического Афганистана.

Г-н Траоре (Гвинея) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы от имени моей делегации поблагодарить Вас за организацию этих открытых прений по Афганистану. Я также хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Жана-Мари Геэнно и Исполнительного директора Управления Организации Объединенных На-

ций по наркотикам и преступности г-на Антонио Мариа Косту за их важные брифинги.

Проведение этого заседания, посвященного в основном проблеме борьбы с культивированием опийного мака, является наглядным свидетельством решимости Совета внести существенный вклад в восстановление безопасности, необходимой для обеспечения мира и стабильности в Афганистане. Несмотря на то, что в рамках осуществления Боннского соглашения в политической области был достигнут значительный прогресс, отсутствие безопасности по-прежнему является главным препятствием для создания правового государства. Следует признать, что Афганистан переживает переломный момент. Конституционный процесс, начатый несколько месяцев тому назад, должен привести к проведению транспарентных и надежных выборов и созданию многоэтнического и имеющего широкую основу представительного правительства. Он также должен привести к созданию жизнеспособных институтов, способных обеспечивать законность, соблюдение основных свобод и равенство между мужчинами и женщинами.

Наша делегация отмечает, что незаконные наркотические средства являются одним из главных источников финансирования преступной деятельности и международного терроризма. Также установлено, что злоупотребление наркотиками, являющееся следствием испытываемого человеком глубокого чувства неудовлетворенности, стало подлинной социальной проблемой.

В Афганистане незаконное культивирование мака, производство и оборот наркотиков становятся все более серьезной проблемой. Для того чтобы решить эту проблему, Переходная администрация Афганистана, возглавляемая президентом Хамидом Карзаем, поставила среди прочего в качестве своей цели искоренение культивирования мака. В этой связи правительство предприняло соответствующие регулятивные меры для придания необходимой эффективности этим усилиям.

Мы считаем, что это будет длительная борьба, которая потребует принятия имеющих обязательную силу актов, проведения мероприятий по повышению информированности общественности и пропагандистских кампаний, а также предложения альтернативных путей. Иными словами, афганские власти должны строго выполнять принятые поло-

жения и информировать население об опасностях, связанных с выращиванием опиийного мака. Международное сообщество должно оказывать помощь в реализации проектов в области развития, обеспечивающих быструю отдачу, в частности проектов, нацеленных на нахождение альтернативных культур, способных приносить фермерам существенные доходы.

Наша делегация по-прежнему убеждена в том, что одновременное осуществление принятых положений внесет решающий вклад в искоренение этого зла, негативное влияние которого на безопасность Афганистана вполне очевидно.

Для того чтобы безопасность — ключевой аспект — могла стать осязаемой реальностью в стране, мы все, в сотрудничестве с афганскими властями, должны содействовать укреплению основ политического процесса, начатого в результате подписания Боннского соглашения, на основе усиления поддержки осуществляемых реформ.

Осуществление Боннского соглашения вступило в решающую фазу — фазу укрепления мирного процесса и восстановления страны, которой необходимы политическая и финансовая помощь международного сообщества, в сочетании с более активными усилиями самих афганцев.

Наконец, моя делегация приветствует проведение 26 июня Международного дня борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом под лозунгом «Давайте поговорим о наркотиках». Мы надеемся, что этот день, посвященный информированию общественности, даст возможность народам мира более остро осознать необходимость избавления от этого международного зла.

Г-н Вехбе (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить г-на Жана-Мари Геэнно и г-на Антонио Косту за их весьма подробные вступительные брифинги. Я хотел бы сказать, что мне очень приятно видеть их сегодня здесь.

Нет сомнений в том, что тема сегодняшнего заседания является чрезвычайно важным и сложным аспектом ситуации в Афганистане. Эта проблема требует, чтобы Организация Объединенных Наций и международное сообщество в целом продолжали вносить свой вклад в оказание помощи

усилиям афганского народа, направленным на укрепление безопасности и восстановление страны.

Как сказал нам сегодня г-н Геэнно, проблема безопасности — это одна из основных проблем мирного процесса в Афганистане, ибо речь идет об очень активной деятельности определенных элементов в Афганистане. Однако следует сказать, что производство наркотиков и незаконный вывоз наркотиков за пределы этой страны являются важными аспектами этой проблемы, которую необходимо устранить. Возделывание мака, которое и позволяет производить наркотики, а затем их продавать — это источник национальной, региональной и глобальной обеспокоенности, поскольку прибыли, получаемые от наркотиков, позволяют финансировать терроризм.

К сожалению, как нам сказали сегодня, возделывание мака в Афганистане является одним из основных источников дохода. В 2002 году было произведено 3400 тонн наркотиков. Иными словами, показатели производства вышли на уровень до 2002 года, а это означает, что в 2003 году Афганистан стал самым крупным в мире производителем опиума, несмотря на усилия, направленные на преодоление этой проблемы. Вот почему эта ситуация вызывает огромную обеспокоенность международного сообщества. Речь идет о потенциальной угрозе всему международному сообществу. Борьба с этой опасностью требует разработки всеобъемлющей и последовательной стратегии ее осуществления под эгидой Организации Объединенных Наций в координации с другими заинтересованными сторонами, в том числе с региональными участниками и с Переходной администрацией Афганистана.

Мы приветствуем усилия, которые осуществляются Переходной администрацией Афганистана, а также меры, принимаемые с целью налаживания производства альтернативных сельскохозяйственных культур и создания, тем самым, условий для ведения борьбы с наркоторговлей. Нельзя забывать о той ценной поддержке, которую оказывает Управление по наркотикам и преступности.

Необходимо укреплять государственные структуры в Афганистане, с тем чтобы они могли вести борьбу с наркотиками, а также в интересах усовершенствования национального законодательства в данной области и обеспечения уважения правопорядка. Это требует наращивания международ-

ной помощи. Афганистан нуждается в международной помощи, и не только в финансовой. Доноры должны выполнить свои обязательства перед этой страной. Со своей стороны, Переходная администрация должна удвоить свои усилия, направленные на создание дополнительных источников доходов в интересах обеспечения лучшей жизни для фермеров, с тем чтобы они могли заниматься выращиванием альтернативных сельскохозяйственных культур. Это требует создания в Афганистане крепкой экономики и должно сопровождаться кампанией, направленной на повышение осознания афганским народом опасности возделывания мака, а также укреплении чувства ответственности со стороны международного сообщества.

Я хотел бы подчеркнуть, что борьба с этим злом в Афганистане не должна ограничиваться пределами Афганистана, поскольку речь идет об ответственности международного сообщества в целом. Как я уже сказал, необходима последовательная, всеобъемлющая, хорошо скоординированная стратегия для того, чтобы можно было серьезно бороться с этой проблемой. Этого можно добиться путем укрепления безопасности, государственных структур и армии в интересах налаживания разумного управления жизнью афганского народа. Для этого необходима также помощь в принятии конституции и в проведении справедливых выборов, которые отражали бы волю афганского народа. Нельзя заниматься решением проблемы производства наркотиков в изоляции, без укрепления государственных структур, улучшения положения в области безопасности и укрепления армии.

Г-н Тиджани (Камерун) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, Камерун хотел бы поблагодарить Вас за организацию этого заседания, посвященного проблеме производства и оборота наркотиков в Афганистане. Это важная тема, проявления и последствия которой выходят за рамки положения в этой стране, которая страдала от войны на протяжении более двух десятилетий.

Сегодня Афганистан ежегодно производит более 3500 тонн опиума. Это огромное количество, особенно с учетом того, что, как известно, всего два года тому назад выращивание мака в этой стране сократилось до нескольких сотен тонн. Существует четкая связь между производством мака, отсутствием безопасности, экономическими трудностями, коррупцией и созданием правового государства.

Заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Жан-Мари Гезно и г-н Антонио Мария Коста только что убедительно об этом рассказали. Камерун хотел бы высказать им свою большую признательность за высокое качество их вступительных заявлений, с которыми они выступили в Совете сегодня утром.

Взаимосвязь между возделыванием наркотических культур, оборотом наркотиков и транснациональной организованной преступностью, одним из наиболее ярких проявлений которой является торговля стрелковым оружием, отмечалась в ходе посвященной этой теме серии заседаний, проведенных за последние несколько недель в Ташкенте, Праге и Париже.

Камерун хотел бы особо поблагодарить французское правительство за организацию 21–22 мая 2003 года конференции на уровне министров по вопросу о маршрутах поставки наркотических веществ из Центральной Азии в Европу. Выводы этой встречи во многом выходят за геополитические рамки, положенные в ее основу. Обеспокоенность, прозвучавшая в выступлениях участников парижской встречи, в основном совпадает с обеспокоенностью, связанной с выращиванием наркотических культур или с перевозкой наркотиков в Латинской Америке, африканских странах к югу от Сахары и в Юго-Восточной Азии. Кроме того, посол де ла Сабльер только что подробно говорил об этом в своем заявлении.

Производство и незаконный оборот наркотиков относятся к числу самых серьезных проблем, с которыми сталкивается Афганистан после падения режима талибов, помимо задач, касающихся восстановления страны, обеспечения безопасности и укрепления правопорядка. Как мы уже неоднократно подчеркивали, такая серьезнейшая проблема, как выращивание мака прямо или косвенно затрагивает усилия, предпринимаемые в самых различных областях — в сфере подъема экономики, и особенно борьбы с нищетой, в сфере обеспечения безопасности и политических процессов.

Сегодня лидеры вооруженных групп, как представляется, определяют экономические и политические процессы, происходящие в Афганистане. Они же во взаимодействии с международными преступными организациями контролируют производ-

ство опиума и торговлю поступающими из этой страны наркотиками.

Усилия некоторых стран, направленные на установление контроля над этим видом деятельности, достойны похвалы, и Камерун хотел бы выразить признательность Соединенному Королевству и Германии за их заинтересованность и решимость вести борьбу с этим злом, которое способствует дестабилизации положения в стране в социально-экономической области и в области безопасности и влечет за собой серьезные последствия не только для Афганистана, но и за его пределами. К сожалению, приходится констатировать, что эти усилия не всегда были одинаково успешными. После падения талибов в Афганистане увеличилось производство опия и возросло его потребление в государствах транзита и в соседних странах.

Это вызывает обеспокоенность, и без мобилизации широкомасштабной поддержки международного сообщества успехи, которых удалось добиться афганскому народу, окажутся под угрозой. Такая мобилизация, безусловно, предполагает принятие решительных мер в районах производства. Такая деятельность должна включать диверсификацию производства, прежде всего сельскохозяйственного производства, и повышение урожайности, в первую очередь за счет существенных инвестиций в деятельность по ирригации.

Г-н Коста рассказал нам о необходимости реализации соответствующей стратегии, если мы хотим убедить фермеров отказаться от производства мака и переориентироваться на производство других приносящих доход культур.

Помимо развития сельского хозяйства, по твердому убеждению Камеруна, меры по укреплению конкурентоспособного частного сектора и направление значительных инвестиций в производственные секторы будут способствовать решению проблемы безработицы и снижению высокого уровня преступности. Для решения этих серьезных задач Афганистану потребуется поддержка международного сообщества, которое должно также способствовать расширению доступа для товаров из этой страны на крупные рынки, в первую очередь Западной Европы.

Эффективная кампания по борьбе с незаконным оборотом опия предполагает также выработку четкой и однозначной позиции в отношении лиде-

ров военных групп, которые не только контролируют торговлю наркотиками, но и оказывают все более серьезное влияние на все сферы экономической деятельности и все активнее участвуют — непосредственно или через своих союзников — в осуществлении политического процесса.

Укрепление организационного потенциала и распространение власти центрального правительства по территории всей страны при помощи хорошо подготовленных и неподкупных полицейских сил и армии также являются необходимыми условиями для ликвидации незаконного оборота наркотиков.

На международном уровне разрешению сложнейшей проблемы, каковой являются производство и торговля афганским опиумом, очевидно, также будут способствовать установление более тесного сотрудничества между странами-производителями, государствами транзита и странами-потребителями, укрепление договоров и некоторых структур, прежде всего Управления по наркотикам и преступности, и скорейшее завершение переговоров по вопросу о всеобъемлющей конвенции о транснациональной преступности.

В заключение Камерун хотел бы выступить в поддержку проекта заявления Председателя.

Г-н Тафров (Болгария) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, позвольте мне присоединиться к замечаниям, которые Вы высказали в адрес посла Вана, и сказать ему, сколь полезными оказались для меня в последние месяцы работы в Совете его мудрость, и особенно четкость его анализа, а также присущая ему человеческая теплота. Я от себя лично и от имени моей делегации от всей души благодарю его. В то же время я хотел бы приветствовать посла Чили Муньоса и пожелать ему всяческих успехов в его работе в Совете Безопасности.

Я хотел бы поблагодарить Жан-Мари Геэнно за его брифинг и г-на Косту за его дополняющее выступление. Болгария полностью поддерживает заявление, с которым позднее выступит Постоянный представитель Греции от имени Европейского союза. Тем не менее я хотел бы высказать несколько замечаний в моем национальном качестве.

Я не могу не отреагировать на только что представленную Жан-Мари Геэнно весьма мрачную картину, касающуюся ситуации в области безопас-

ности и других проблем в афганских провинциях. Я не буду вдаваться в подробности, а лишь хотел бы обратить внимание на тот факт, что к настоящему времени только одна пятая часть бюджетных поступлений была перечислена правительству из афганских провинций. Одна треть афганской территории недоступна для Организации Объединенных Наций. Эти факты и нарушения прав человека, которые по-прежнему имеют место в Афганистане, должны, на мой взгляд, заставить нас задуматься над сложившейся ситуацией.

Производство наркотиков является одним из наиболее важных аспектов афганской ситуации для международного сообщества с учетом того, что оно влечет за собой последствия прежде всего для самой страны, а также для региона и, более того, для всего мира, особенно для Европы. Г-н Председатель, я благодарю Вас за то, что Вы выбрали именно этот вопрос в качестве темы нашей сегодняшней дискуссии. Как известно, Болгария с географической точки зрения находится на так называемом балканском маршруте транзита наркотиков, поступающих из Центральной Азии. Проблема производства наркотиков в Афганистане всегда являлась для нас источником серьезной обеспокоенности.

Болгария с растущей озабоченностью следит за наблюдаемой сегодня тенденцией в направлении стабилизации довольно высокого уровня производства наркотиков в Афганистане, которую только что подтвердил г-н Коста. По оценкам, в 2002 году площадь посевов мака в Афганистане составляла 74 000 гектаров, а в его производстве были заняты 3,3 миллиона афганцев, причем доходы от этого производства составляли более 20 процентов от объема валового внутреннего продукта Афганистана. Приблизительно 70–90 процентов поступающего в Европу героина — афганского происхождения.

Следует отметить — и здесь я присоединяюсь к тому, что только что было рассказано г-ном Костой, — что в таких условиях нам не следует ожидать скорого решения проблемы выращивания в Афганистане опийного мака. Вместе с тем мы не должны поддаваться и фатализму, ибо культивирование опийного мака в Афганистане является не традиционным, а, с исторической точки зрения, относительно новым явлением. Однако создается впечатление, что в настоящее время оно имеет структурное значение для афганской экономики и именно

поэтому и является основным источником нашего беспокойства.

Усилия, прилагаемые Переходной администрацией Афганистана в целях проведения в жизнь ее стратегии борьбы с наркотиками, составляют важный элемент ее деятельности, который мы полностью поддерживаем. Я не буду подробно останавливаться на экономических аспектах этой проблемы. Очевидно, что до тех пор, пока на афганских полях не будут созданы альтернативные источники доходов, говорить о каких бы то ни было решениях проблемы выращивания опийного мака будет очень трудно.

Я пользуюсь случаем, чтобы поблагодарить все страны, осуществляющие важную руководящую работу в этой сфере: Соединенное Королевство — в том что касается самой проблемы производства наркотиков; Германию — в том что касается модернизации афганских полицейских сил; и Италию — в том что касается реформирования системы правосудия и установления правопорядка.

Ясно, что один из наиболее эффективных способов решения проблемы культивирования опийного мака в Афганистане — это, как сказал г-н Коста, сокращение спроса в странах-потребителях и странах транзита; в настоящее время между ними практически никакой разницы нет. Должен сказать, что в этом плане, согласно данным компетентных болгарских органов, в последнее время на балканском наркопути наблюдается позитивная тенденция. Количество перевозимых по этому пути наркотиков постепенно сокращается; вместо него используются другие пути. В этом отношении весьма важным и полезным мероприятием стала парижская конференция на уровне министров по вопросу о путях доставки наркотиков из Центральной Азии в Европу.

Одной из причин такой тенденции, вероятно, является тот факт, что страны Юго-Восточной Европы прилагают серьезные усилия в целях координации их деятельности в этой сфере, особенно в рамках Регионального центра по борьбе с трансграничной преступностью, действующего в рамках Инициативы по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе. В составе этого Центра существует возглавляемая Болгарией целевая группа по борьбе с наркотиками. Совсем недавно, в мае текущего года, в период председательства в Европейском союзе

Греции была проведена координируемая Европейским управлением полицией третья региональная операция, давшая весьма удовлетворительные результаты. Моя страна преисполнена решимости и впредь работать в рамках этого механизма для дальнейшего совершенствования сотрудничества стран региона и субрегиона в борьбе с незаконным оборотом наркотиков.

В завершение мне хотелось бы всецело присоединиться к заявлению Председателя по этому вопросу, которое будет оглашено позднее.

Г-н Муньос (Чили) (*говорит по-испански*): Поскольку я впервые выступаю в Совете Безопасности в качестве Постоянного представителя Чили, мне хотелось бы прежде всего поблагодарить Вас, г-н Председатель, за высказанные Вами в мой адрес приветствия и воздать Вам честь за великолепное руководство работой Совета. Я хотел бы также выразить свои наилучшие пожелания другим членам Совета и тем представителям государств — членам Организации, которые принимают участие в этом открытом заседании, а также поблагодарить каждого из них за их приветствия.

Наше правительство придает ситуации в Афганистане большое значение. Это одна из важнейших на сегодня проблем, а ее решение, вероятно, представляет собой одну из наиболее трудных задач, с которыми когда-либо приходилось сталкиваться Организации Объединенных Наций за всю ее историю.

Я благодарю заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Жана-Мари Геэнно и Исполнительного директора Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности г-на Антонио Мариа Косту за их интересные и всеобъемлющие брифинги, особенно за представленную ими ценную информацию о последних событиях в Афганистане в плане как достигнутого прогресса, так и сохраняющихся сложных проблем.

Стоящая перед Афганистаном задача грандиозна, ибо состоит она в построении государства и его учреждений, в перестройке армии и полиции, в подготовке конституции и в проведении глубоких культурных преобразований, без которых невозможно обеспечить соблюдение и признание прав человека — т.е. в выполнении задач, каждая из которых ошеломительна по своим масштабам. По-

строение демократии — задача не из легких; совершенно очевидно, что это долгосрочный и сложный внутренний процесс. Для преодоления многочисленных препятствий на пути процесса демократической стабилизации Афганистана совершенно необходима дальнейшая и решительная поддержка этой страны международным сообществом.

Мы полностью поддерживаем процесс подготовки новой конституции. В этой связи мы отмечаем создание комиссии по разработке конституции, членский состав которой отражает региональное, этническое, профессиональное и религиозное разнообразие Афганистана, в частности, участие в этом процессе женщин.

Приветствуя начало процесса всенародного обсуждения проекта конституции, мы разделяем беспокойство, выражаемое Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и афганской Независимой комиссией по правам человека по поводу увеличения числа угроз, актов запугивания, физических нападений и задержаний в отношении граждан, открыто выражающих необычные политические взгляды или мнения. Считаем, что нужды и чаяния афганского народа будут отражены в новой конституции только при условии его всестороннего и широкомасштабного участия в ее разработке. Поэтому мы надеемся, что согласованные сроки будут соблюдены и что новый основной закон удастся принять, как указал заместитель Генерального секретаря Геэнно, уже в сентябре.

Мы, члены Совета Безопасности, несем дополнительную ответственность за оказание при необходимости содействия в подготовке свободных выборов. В этом контексте мы искренне одобряем запланированную на октябрь поездку миссии Совета в Афганистан, цель которой будет заключаться в содействии самому процессу.

Мы согласны с тем, что сложнейшей задачей, стоящей перед Афганистаном, остается обеспечение безопасности. Мы также разделяем выраженную здесь озабоченность по поводу увеличения числа случаев нападения на сотрудников международных гуманитарных организаций, Международных сил содействия безопасности для Афганистана и Переходной администрации Афганистана со стороны групп талибов и других повстанческих групп. Поэтому мы поддерживаем мнение о том, что главное внимание необходимо уделить ускорению ре-

формы в области безопасности, включая разоружение, демобилизацию и реинтеграцию бывших комбатантов.

Мы приветствуем представленную г-ном Костой информацию о работе, осуществляемой в Афганистане Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, которая имеет особенно важное значение, учитывая серьезные трудности, с которыми Управлению приходится сталкиваться в ходе выполнения своих функций, несмотря на сотрудничество и приверженность афганского правительства.

В Афганистане высказывается озабоченность по поводу результатов краткого обзора, проведенного в целях оценки масштабов производства опиума в марте этого года, которые свидетельствуют о том, что маковые культуры были также обнаружены в различных частях страны, расположенных за пределами районов, в которых они традиционно выращиваются. Тем не менее мы отмечаем успех, достигнутый в искоренении этих культур в провинциях Гельманд, Кандагар и Урузган. Мы также приветствуем усилия по борьбе с наркотиками, предпринимаемые Соединенным Королевством, и деятельность Германии по обеспечению полицейского контроля.

Производство, торговля и употребление наркотических средств свидетельствуют о различных формах уязвимости, от которых страдают страны во всем мире. Государства не в состоянии решить эту проблему в одиночку. Они должны заниматься ею совместно, обязательно на основе сотрудничества.

Хотя не существует единой формулы для борьбы с этим злом, есть, тем не менее, ряд подходов, которые могут содействовать этому процессу. Мы согласны с необходимостью выработки широкого международного подхода под эгидой Организации Объединенных Наций в поддержку национальной стратегии по борьбе с наркотиками Переходной администрации Афганистана в целях искоренения незаконного культивирования опийного мака, а также в поддержку усилий по борьбе с наркотиков как в Афганистане, так и в соседних странах.

В этой связи мы приветствуем рекомендации, содержащиеся в последнем докладе Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, включая рекомендации о необхо-

димости решения некоторых проблем, способствовавших созданию экономики, основанной на производстве опиума. В их числе следует отметить оказание поддержки фермерам в выращивании жизнеспособных альтернативных культур, включая предоставление оборудования, семян и удобрений; создание альтернативных источников дохода для людей, занятых не в сельскохозяйственной сфере деятельности, в частности, для возвращающихся в страну беженцев; создание рабочих мест для женщин и обеспечение доступа к образованию для детей; создание макроэкономических структур, позволяющих изолировать рынок сырьевых материалов от пагубных стимулов опиумного производства; предоставление микрокредитов фермерам и вернувшимся беженцам и, безусловно, эффективное соблюдение закона о борьбе с торговлей опиумом.

Наконец, я хотел бы подчеркнуть, что мы полностью поддерживаем согласованные рекомендации, содержащиеся в заявлении Председателя Совета Безопасности, которое будет оглашено позднее, касающееся необходимости обращения к международному сообществу в сотрудничестве с Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и Управлением по наркотикам и преступности с призывом развивать сотрудничество, нацеленное на укрепление контроля на границе между Афганистаном и соседними с ним странами, а также на борьбу с незаконным оборотом наркотиков и злоупотреблением наркотическими средствами. Перед нами стоит, несомненно, огромная задача, однако первые шаги на этом долгом пути уже сделаны.

Сэр Джереми Гринсток (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать вслед за послом Муньосом, выступившим со своим первым заявлением в Совете Безопасности. Я поздравляю его и желаю успехов в ходе его пребывания в Нью-Йорке.

У меня еще будет возможность сказать несколько слов по поводу ухода посла Ван Инфана, однако мы все знаем, что нам в Совете будет не хватать его конструктивной мудрости, и я также хочу выразить ему наилучшие пожелания на будущее.

Сегодня утром мы выслушали прекрасные выступления заместителя Генерального секретаря Генно и Исполнительного директора Косты, и я выражаю им за это свою признательность. Через ми-

нуту я вернусь к некоторым из существенных замечаний, которые они высказали. Представитель Греции, исполняющий обязанности Председателя ЕС, выступит с заявлением от имени Европейского союза, в котором будет изложен политический курс ЕС и подтверждена его приверженность Афганистану — за которую во время недавних инцидентов, к нашему прискорбию, ценой своей жизни заплатили несколько немецких и испанских солдат.

Мы считаем, что мы находимся на решающем этапе Боннского процесса. Политические сроки были в основном соблюдены, однако ситуация в области безопасности остается слишком неустойчивой. Мы подошли к важному этапу возрождения Афганистана — в октябре месяце должна быть созвана Конституционная Лойя джирга, а в июне будущего года должны состояться выборы.

Международные силы содействия безопасности для Афганистана продолжают оказывать помощь в обеспечении безопасности в Кабуле и вокруг него, однако мы должны создать аналогичные условия и в других регионах. Мы согласны с мнением заместителя Генерального секретаря о том, что уровень безопасности на всей территории страны далеко неадекватен. Провинциальные группы по восстановлению будут оказывать помощь в передаче полномочий центральной администрации, содействуя укреплению безопасности и ускорению процесса реформы и восстановления сектора безопасности. Мы рассчитываем, что группа Соединенного Королевства по восстановлению провинций в Мазари-Шарифе начнет свою работу в начале июля.

Тем временем уже имеются обнадеживающие признаки в том, что касается выполнения недавнего соглашения о перечислении региональными лидерами таможенных сборов в бюджет центральной администрации. Это соглашение должно быть полностью осуществлено.

Обеспечение более высокого уровня безопасности для афганского народа имеет важное значение для ускорения процесса восстановления и экономического возрождения Афганистана. Соединенное Королевство привержено оказанию помощи Афганистану в обеспечении долгосрочной стабильности, безопасности и процветания, а также в распространении прогресса, достигнутого в области реформы сектора безопасности, на остальные районы страны. Президент Карзай во время своего ви-

зита в Соединенное Королевство в начале этого месяца заявлял о своей твердой приверженности обеспечению перемен и созданию в Афганистане жизнеспособной экономики.

Однако большая часть того, что я хочу сказать, касается ситуации в плане оборота наркотических средств. Прекращение роста наркоторговли в Афганистане является важным аспектом усилий по решению более широкомасштабной задачи политического и экономического восстановления страны. Афганцам необходимо обеспечить устойчивые источники получения средств к существованию в условиях безопасности. До тех пор пока региональные лидеры будут иметь доступ к доходам от культивирования незаконных наркотических средств и торговли ими, они будут представлять угрозу для власти Переходной администрации в провинциях.

Торговля наркотическими средствами и злоупотребление наркотиками является острой проблемой во всех наших странах, однако опыт обеспечения контроля над наркотическими средствами свидетельствует повсюду о том, что не существует быстрых решений. Г-н Коста в своем прекрасном выступлении напомнил нам о том, что незаконная экономика в Афганистане охватывает помимо наркотических средств большое число других секторов. Мы должны быть реалистами и стремиться уравновешивать высокие мечты разумными ожиданиями. Ясно, что нынешний и будущий годы будут сложными, поскольку правоохранительные органы не имеют значительного контроля за пределами Кабула, а также в силу того, что слишком рано ожидать, чтобы усилия в области развития обеспечили фермерам альтернативные устойчивые источники дохода.

Специальная сессия Генеральной Ассамблеи 1998 года по проблеме наркотиков призвала все страны разработать всеобъемлющие национальные стратегии по борьбе с оборотом наркотических средств. Некоторые страны это уже сделали, однако не все. Переходная администрация Афганистана заслуживает большого признания за свою твердую позицию в отношении проблемы наркотиков и за принятие 19 мая собственной национальной стратегии по контролю над наркотическими средствами. Совет должен поддержать осуществление этой стратегии, используя свой вес. В целях оказания помощи афганским властям в решении стоящих перед ними задач Соединенное Королевство в бли-

жайшие несколько месяцев намерено увеличить в Кабуле и Кандагаре численность своего персонала, занимающегося вопросами борьбы с наркотиками в Афганистане, расширив штат к концу этого года с двух сотрудников, которые действуют там в настоящее время, до 14. Мы также намерены в ближайшие три года выделить около 114 млн. долл. США на осуществление деятельности по борьбе с наркотиками в Афганистане. Мы настоятельно призываем другие государства-члены, которые в состоянии это сделать, аналогичным образом помочь афганским властям в осуществлении их стратегии по обеспечению контроля над наркотическими веществами и призываем международные финансовые учреждения, а также учреждения, занимающиеся вопросами развития, в срочном порядке решить проблему сельскохозяйственных кредитов.

Для содействия полному финансированию афганской стратегии контроля над наркотиками и для лучшей координации международной поддержки этой стратегии Соединенное Королевство и Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНПООН) готовы оказать помощь Переходной администрации Афганистана путем проведения в этом году конференции с участием доноров, афганских министерств и международных учреждений.

Г-н Председатель, Соединенное Королевство приветствует тот акцент, который Вы как Председатель делаете на региональном сотрудничестве в борьбе с торговлей наркотиками, а также намерение Переходной администрации Афганистана провести в этом году совещание по данному вопросу в рамках Декларации о добрососедских отношениях. Ущерб, причиняемый злоупотреблением наркотиками, незаконная прибыль от торговли наркотиками и международный терроризм, который частично финансируется за счет этой прибыли, — все это угрозы не только западным странам; многим ближайшим соседям Афганистана известен по собственному опыту тот вред, который может причинять торговля наркотиками. Их усилия по борьбе с наркотиками приветствуются и очень важны, и они являются источником опыта, который может быть полезным и для самого Афганистана.

Соединенное Королевство приветствует также итоги состоявшейся в прошлом месяце в Париже конференции по вопросу о путях доставки наркотиков, а также предложения г-на Косты в отношении

путей практической реализации итогов этой конференции и «Парижского пакта». Укрепление контроля на пограничных контрольно-пропускных пунктах является очень важным элементом. Соединенное Королевство финансирует строительство инспекционных объектов на границе между Афганистаном и Туркменистаном — в Серхетабаде, а также предоставляет оборудование и готовит сотрудников пограничного контроля в Узбекистане. Соединенное Королевство вместе с Ираном также помогает обучать афганских пограничников.

Проблема наркотиков в Афганистане не может быть решена лишь за счет действий внутри Афганистана. Сдерживание незаконной торговли наркотиками на местах способствует сокращению рынка для сырья и дает афганским властям больше возможностей для достижения успеха в проведении своей кампании.

Совет Безопасности не должен заниматься всеми деталями борьбы с наркотиками, но важно, чтобы мы продолжали заниматься вопросами долгосрочной безопасности и политической стабильности Афганистана, создавая тем самым условия, способствующие успешной борьбе с наркоторговлей. Заявление Председателя, которое будет приниматься сегодня в рамках этой дискуссии, полностью отвечает этим требованиям.

Г-н Ариас (Испания) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы сказать, что мне очень жаль, что посол Ван покидает нас. Я убежден, что всем членам Совета — как постоянным, так и непостоянным — будет не хватать его в силу того здравого смысла, качеств посредника и того опыта, которые он всегда демонстрировал в своей работе. В то же время я хочу поприветствовать нашего чилийского коллегу и пожелать ему всяческих успехов в работе в Совете Безопасности и в Организации Объединенных Наций.

Мы признательны г-ну Геэнно за его брифинг и г-ну Косте за его весьма подробное выступление. Испания поддерживает заявление, с которым выступит представитель Греции от имени Европейского союза.

Как уже неоднократно указывалось, ухудшение положения в области безопасности создает угрозу для всего процесса в Афганистане. Рост преступности, ежедневные акты запугивания, столкновения вооруженных групп, большая активность

элементов, связанных с «Талибаном», и незаконная торговля наркотиками — все это подрывает усилия по восстановлению. К сожалению, для многих наркотики стали частью образа жизни в Афганистане, и задача состоит именно в том, чтобы изменить этот образ жизни. Необходимо пресекать потоки денежных средств, получаемых от этой торговли, и не допускать, чтобы эти деньги шли на укрепление позиций главарей вооруженных формирований.

Необходимо также обеспечить завершение осуществления рассчитанной на 10-летний период стратегии установления национального контроля над наркотиками, разработанной афганским правительством при содействии Соединенного Королевства, и мы поддерживаем тот акцент, который делается на обеспечении законности, на сокращении спроса на наркотики и на пропаганде альтернативных путей устойчивого развития.

Связь между незаконным оборотом наркотиков, организованной преступностью и финансированием террористической деятельности отмечалась на различных форумах Организации Объединенных Наций. Сегодня г-н Коста сказал нам, что международная борьба с наркотиками предполагает осуществление программ в области развития и укрепление деятельности, направленной на сокращение не только предложения, но и спроса. Необходимо фокусировать внимание на глобальном подходе и рассматривать все три сферы: производство, торговлю и потребление.

Наряду с общей ответственностью стран-потребителей и стран-производителей еще одной важной областью является необходимость рассматривать проблему наркотиков в качестве неотъемлемой части политики в области развития и прав человека. Все наши страны вместе с Управлением по наркотикам и преступности (УНПООН) должны активизировать сотрудничество в интересах укрепления пограничного контроля, идентификации групп, занимающихся контрабандой наркотиков, и обезвреживания их, а также должны осуществлять программы по сокращению спроса на наркотики и по оказанию помощи в области информации.

На Парижской конференции по путям доставки наркотиков из Центральной Азии в Европу была подчеркнута необходимость глобального, хорошо сбалансированного и координированного подхода на международном и региональном уровнях к ре-

шению проблемы наркотиков. Мы надеемся, что так называемый «Парижский пакт» будет выполняться всеми.

И наконец, говоря о сфере международной деятельности, мы призываем стороны подписанной в 1988 году Конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ внести вклад в усилия по передаче дел, связанных с контрабандой наркотиков, включая «отмывание денег», и передачу их специализированным международным организациям, участвующим в борьбе с контрабандой наркотиков. Это является важным аспектом международной деятельности, в которой Испания уже принимает участие, внося вклад в деятельность УНПООН.

Председатель (*говорит по-английски*): С позволения членов Совета я хотел бы — я вынужден — привлечь внимание к необходимости уважать Совет. Понимаю, что мы не в театре на Бродвее и что происходящее здесь — это не совсем мюзикл, но я все же очень прошу всех присутствующих выключить свои сотовые телефоны или перевести их в режим «молчания». Я уже специально проверял, даже несколько раз, и мне сказали, что все современные сотовые телефоны имеют такой режим. Они могут вибрировать или могут делать что-то еще, но при этом они не издают шума, который отвлекает ораторов.

Г-н Плойгер (Германия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы сказать, что моя делегация и я лично испытываем большое сожаление в связи с отъездом посла Вана, и я хотел бы поблагодарить его за неизменно дружественную и профессиональную готовность к сотрудничеству, которую он демонстрировал по отношению ко всем членам Совета. Я хотел бы пожелать ему всяческих успехов в будущей очень ответственной работе, на которую он переходит. Я хотел бы также поприветствовать присутствующего здесь г-на Муньоса и пожелать ему удачного начала работы. Он может всегда рассчитывать на нашу поддержку.

Далее я хотел бы поблагодарить г-на Геэнно и г-на Косту за подробные и всеобъемлющие заявления, с которыми они выступили сегодня утром. Я хотел бы также сказать, что моя делегация полностью присоединяется к заявлению, с которым на более позднем этапе нашей дискуссии выступит от имени Европейского союза представитель Греции.

Как мы слышали сегодня утром во впечатляющих заявлениях г-на Косты и г-на Геэнно, безопасность имеет огромное значение для нынешнего этапа осуществления Боннского процесса в Афганистане. В настоящее время безопасность в Афганистане находится под серьезной угрозой со стороны терроризма и организованной преступности — главных проблем, с которыми сталкивается внешняя политика XXI века. Эти бедствия, с которыми сталкивается человечество, можно ликвидировать лишь при условии объединения сил и принятия мер на глобальном уровне. В этом контексте исключительно важное значение имеет решение вопроса о производстве наркотиков и их контрабандных поставках из Афганистана, и поэтому я приветствую инициативу делегации Российской Федерации, исполняющей обязанности Председателя Совета в этом месяце, по проведению сегодняшней дискуссии. Заявление Председателя, которое будет принято по итогам этого заседания, предоставит новые доказательства решимости международного сообщества применить имеющиеся в его распоряжении средства в борьбе с оборотом наркотиков. Печальным подтверждением злободневности сегодняшней дискуссии стало недавнее убийство семи афганцев, участвовавших в реализации антинаркотических программ в провинции Урузган.

К сожалению, объем производства опиума и героина в Афганистане может вновь резко возрасти в ближайшее время. Как предполагается, в 2003 году Афганистан в очередной раз станет крупнейшим производителем опиума. Все усилия международного сообщества в этой связи оказываются недостаточными. Поэтому мы должны продолжить поиск всеобъемлющих путей эффективного уменьшения и искоренения этой угрозы для самого Афганистана, для региона и других стран. Речь идет не только о борьбе с наркотиками. Существует тесная взаимосвязь между преступлениями, связанными с наркотиками, и такими другими формами организованной преступности, как незаконные поставки оружия, торговля людьми, отмывание денег, коррупция и терроризм.

Нынешняя ситуация в Афганистане характеризуется тем, что в результате продолжавшихся более двадцати лет вооруженных конфликтов уничтожены многие основные государственные структуры, возникли препятствия на пути экономического развития и сформировалось раздробленное, но полно-

стью вооруженное общество. В силу сохраняющейся атмосферы отсутствия безопасности и стабильности, в частности за пределами Кабула, реформа сектора безопасности приобретает исключительно важный и неотложный характер и является необходимым предварительным условием достижения успеха в борьбе с незаконным производством и оборотом опиума.

Контрабанда наркотиков и деятельность структур организованной преступности создают особую угрозу для только вставших на путь демократии стран. Подорываются основы правопорядка и государственной власти, и еще более серьезные проблемы наркомании со всеми вытекающими из этого последствиями возникают вдоль контрабандных маршрутов. Восстановление действующей полицейской системы на всей территории Афганистана является важнейшей основой международных усилий по установлению безопасности в этой пострадавшей от войны стране. В этой связи и в ответ на просьбу Организации Объединенных Наций и бывшей афганской Временной администрации Германия приняла на себя ведущую роль в восстановлении афганской полиции, в том числе в создании полицейских сил по борьбе с наркотиками и службы пограничного контроля, причем эта задача тесным образом связана с другими задачами, решением которых занимаются четыре другие ведущие страны в секторе безопасности и других соответствующих сферах их компетенции.

В частности, наша поддержка в деле подготовки персонала и предоставления оборудования для афганских полицейских сил по борьбе с наркотиками полностью согласуется с усилиями других государств и институтов. Помимо Великобритании, которая играет ведущую роль в борьбе с незаконными наркотиками, я хотел бы особо отметить роль Соединенных Штатов и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности. Нам приятно, что Франция также выражает желание помочь в деле создания национальной лаборатории по наркотикам.

Мы можем гордиться достигнутыми на сегодняшний день в этом контексте результатами. Благодаря усилиям Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками восстановлена инфраструктура национальной криминальной полиции и национальных полицейских

сил по борьбе с наркотиками. Благодаря восстановлению помещений и оснащению новым оборудованием полицейские силы Кабула вновь в состоянии функционировать. В деле реорганизации полиции и министерства внутренних дел достигнут значительный прогресс. Сформирована структура национальной полиции и новой афганской пограничной службы, в состав которой входят пограничные патрульные и иммиграционные подразделения; Афганистан стал членом Интерпола. Создание пограничной службы будет следующей важной задачей, для решения которой необходимо объединить усилия по борьбе с наркотиками и восстановлению афганской национальной армии с усилиями по реформе полиции.

Тем не менее мы не сможем добиться какого бы то ни было реального успеха до тех пор, пока афганские полицейские силы не обеспечат правопорядок в тех провинциях, в которых проблема наркотиков носит особенно острый характер. Нам известно, что правительство Афганистана преисполнено добрых намерений, но оно не располагает необходимыми средствами и силами для установления своей власти за пределами Кабула. Серьезной задачей в настоящее время является распространение усилий по восстановлению сектора безопасности на провинции. В ряде провинций решение этой задачи будет связано в основном с решением финансовых и организационных вопросов. В других же придется заниматься важными проблемами в области безопасности, которые невозможно решить только полицейскими средствами. Для успешного объединения всех провинций к концу 2004 года необходимо положить конец нестабильности, возникшей в результате вооруженной борьбы между региональными командирами, этническими группами и их боевиками.

В процессе восстановления афганской полиции возникает проблема, связанная с финансированием, хотя пока она не является сдерживающим фактором. Основным источником выплаты заработной платы полицейским — целевой фонд в области законности и правопорядка, который контролируется Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), испытывает, помимо других трудностей, недостаток средств. Кроме того, объем международных взносов на цели восстановления полиции также не полностью отвечает потребностям. По имеющимся оценкам, общие затраты на восста-

новление, приобретение оборудования и подготовку национальной полиции, без включения средств, выделяемых на заработную плату, составят в предстоящие четыре года приблизительно 180 млн. евро, а затраты на восстановление пограничной службы Афганистана — приблизительно 200 млн. евро за тот же период. В настоящий момент уровень донорского участия намного ниже этого целевого показателя. Уровень развития и прогресса в секторе безопасности и успех в борьбе с производством и контрабандой опиума в Афганистане будут зависеть не только от позитивных сдвигов в области безопасности в целом, но прежде всего от участия международного сообщества.

Борьба с производством и незаконным оборотом наркотиков станет реальной проверкой способности ведущих государств предпринимать согласованные действия в их взаимодополняющих сферах ответственности в плане безопасности. Для достижения этой цели и впредь будут требоваться четко скоординированные усилия и приверженность всех афганцев и международных участников в секторе безопасности. Вместе с тем успех всех наших усилий по искоренению незаконных наркотиков будет зависеть не только от принятия надежных принудительных мер, но и от создания параллельных альтернативных источников обеспечения средств к существованию для фермеров и от всеобъемлющего улучшения социально-экономической обстановки. Германия готова продолжать вносить свой вклад в этой связи на благо народа Афганистана.

Г-н Негропonte (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за организацию сегодняшнего заседания по актуальной проблеме, связанной с афганскими наркотиками. Я тоже хотел бы присоединиться к другим коллегам и выразить от имени моей делегации признательность послу Китая Ван Инфаню за эффективную работу на посту Постоянного представителя своей страны при Организации Объединенных Наций. Нам будет не хватать его мудрых советов. В памяти у нас останутся добрые воспоминания о совместной работе с ним. Я также хотел бы присоединиться к моим коллегами и приветствовать г-на Херальдо Муньоса (Чили), который принимает на себя обязанности представителя своей страны при Организации Объединенных Наций. Урожай опиума, который будет собран в Афганистане в 2003 году, может быть таким же, как уро-

жай 2002 года, который был рекордным. Возобновление культивирования опийного мака еще больше подрывает обстановку в плане безопасности в Афганистане и угрожает восстановительным усилиям. Суть здесь заключается в том, что нам нужно делать больше и делать лучше. За счет торговли афганскими опиатами накапливаются средства для подкупа государственных чиновников, финансирования терроризма и подрывной деятельности и дестабилизации региона. Этими средствами также поддерживаются синдикаты организованной преступности, орудующие на «сером» рынке оружия. Кроме того, торговля опиумом способствует проникновению и распространению наркомании и ВИЧ/СПИДа по всему региону, в том числе в России и Европе. Перенос культивирования опийного мака с основных сельскохозяйственных земель в более отдаленные районы, как отмечается в представленном Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в апреле 2003 года «Оперативном оценочном исследовании опийных культур», представляет собой тревожную тенденцию. Это говорит о том, что производство опиума оттесняется в более недоступные районы. Этим также демонстрируются необходимость включения программ борьбы с наркотиками в основную деятельность по оказанию общей помощи в целях развития, а также настоятельная необходимость установления в сельских районах господства права.

Перестройкой опиумной экономики нельзя заниматься в отрыве от всего остального. Необходимо ужесточить меры по обеспечению соблюдения запрета на выращивание опийного мака. Фермеры нуждаются в жизнеспособных альтернативах незаконным культурам, и весь сельский Афганистан нуждается в кредитах. Борьба с производством наркотиков в Афганистане должна вестись параллельно с борьбой с их оборотом в соседних государствах.

Усилия по борьбе с наркотиками будут наиболее эффективны в более широком контексте экономических и демократических реформ, но они не приведут к успеху до тех пор, пока за пределами Кабула не будут установлены элементарная безопасность и правопорядок. Соединенные Штаты преисполнены решимости содействовать наращиванию потенциала Переходной администрации Афганистана по проведению эффективных программ борьбы с наркотиками и сокращению масштабов

культивирования опийного мака и торговли опиумом за счет осуществления программ замены предоставляющих средства к существованию культур. Мы сотрудничаем с Переходной администрацией в создании национальных полицейских сил.

Наше правительство поддерживает руководящую роль Соединенного Королевства в борьбе с наркотиками и Германии в обеспечении профессиональной подготовки сил полиции. Конкретным проявлением нашей поддержки стало предоставление нами на эти нужды более 60 млн. долл. США. Наше правительство также поддерживает многие проекты, разработанные Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности. Мы вносим вклад в финансирование программ альтернативного развития, лечения от наркомании и сокращения ее масштабов, а также помогаем наращивать афганский национальный потенциал в плане выработки стратегий борьбы с наркотиками и осуществления мер по контролю за соблюдением законов о наркотиках. В координации с немецким правительством мы проводим программу реформы полицейской и судебной систем, на которую выделено 26 млн. долл. США и которая включает в себя снаряжение и обучение сил афганской полиции и внедрение системы удостоверяющих личность карточек, а также создание полицейской коммуникационной сети. В настоящее время мы, совместно с нашими немецкими коллегами, планируем расширение профессионального обучения полиции в провинциях. За пределами Кабула, в том числе в соседних с Афганистаном странах, нам нужно изыскивать новые способы и методы объединения усилий на основе координации, улучшения обмена информацией, выработки региональных подходов и, когда то позволяют обстоятельства, проведения комбинированных или совместных операций, как мы это уже неоднократно делали.

Соединенные Штаты решительно поддерживают усилия, прилагаемые в Афганистане Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, равно как и закрепленные в Парижском пакте предложения, выдвинутые в прошлом месяце в Париже его Исполнительным директором г-ном Костой. Наше правительство также преисполнено решимости способствовать формированию пограничной службы, и мы тесно сотрудничаем с Германией и всем остальным международным сообществом в целях координации усилий в

этой важной области. Мы предоставили необходимые средства связи, и теперь, с 1 июня, пограничная полиция контролирует деятельность кабульского международного аэропорта. Мы сохраняем приверженность сотрудничеству с Пакистаном и центральноазиатскими соседями Афганистана в укреплении их правового и институционального потенциала для борьбы с оборотом наркотиков, который угрожает их собственной целостности в не меньшей степени, чем самого Афганистана. Мы обращаемся к членам Совета и другим государствам-членам, особенно тем, которые в наибольшей мере подвержены угрозе, порождаемой оборотом производимого в Афганистане героина, с настоятельным призывом вступить в борьбу с этой порочной торговлей до того, как ее влияние станет еще более тлетворным.

Соединенные Штаты встревожены резким ростом числа актов насилия, причем как в Кабуле, так и провинциях; в результате одного такого акта, совершенного совсем недавно, 7 июня, террористом-смертником, погибли четыре немецких солдата из состава Международных сил содействия безопасности. Создается впечатление, что теперь боевики движения «Талибан» и «Аль-Каиды», избегая вступать в бой с силами коалиции, выбирают своими мишенями иностранцев, военный и гражданский персонал. Силы коалиции, пока идет процесс подготовки афганской национальной армии и афганской полиции, продолжают проводить операции по ликвидации боевиков на местах. Афганская национальная армия направила несколько своих первых обученных подразделений для сотрудничества со специальными силами Соединенных Штатов, в основном в Бамиане, и действия этих подразделений получили высокую оценку. Афганская национальная армия также уже понесла в результате вражеского огня свои первые потери.

Мы оказали содействие в формировании трех провинциальных групп по восстановлению, или ПГВ, — в Гардесе, Бамиане и Кундузе, и в настоящее время планируется создание восьми таких групп с возможностью увеличения в дальнейшем их числа. Мы изыскиваем способы совершенствования деятельности этих групп и повышения их потенциала. Считаем, что провинциальные группы по восстановлению вносят существенный вклад в укрепление стабильности в районах их деятельности,

и мы сотрудничаем с другими странами, которые возглавят дополнительные группы подобного рода.

Относительно запланированных на июнь 2004 года, как того требует Боннское соглашение, общенациональных выборов нам было сказано, что МООНСА уже проводит подготовительную работу, в том числе в рамках программ обучения и регистрации избирателей. Однако нам еще предстоит увидеть официальный план этого предприятия и связанный с ним бюджет, а время уже поджимает. Насколько нам известно, Отдел Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в проведении выборов планирует финансировать деятельность Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) в этой области за счет добровольных взносов, и, согласно оценкам, на эти цели потребуется более 100 млн. долл. США. Соединенные Штаты настоятельно призывают все страны оказать максимально возможную финансовую поддержку избирательному процессу в Афганистане.

Мы с обеспокоенностью отмечаем, что Переходной администрации Афганистана недостает в ее оборотном бюджете 181 млн. долл. США. Донорам совершенно необходимо ускорить внесение обещанных взносов в Целевой фонд реконструкции Афганистана и изыскать дополнительные средства для покрытия дефицита. Соединенные Штаты в скором времени выделяют в Целевой фонд 20 млн. долл. США и рассмотрят возможность внесения дополнительных взносов. Мы настоятельно призвали бы другие страны-члены, которые в состоянии сделать это, как можно скорее вносить взносы в Целевой фонд реконструкции Афганистана.

Наконец, хотя сегодняшнее тематическое обсуждение в Совете и имеет важное значение, решающий вклад в устранение серьезных проблем, стоящих перед Афганистаном, в конечном итоге мы сможем внести только посредством выделения необходимых для этого ресурсов. Помимо значительных ассигнований на операцию «Несокрушимая свобода» Соединенные Штаты израсходуют в текущем году на восстановление и гуманитарную помощь в Афганистане и на поддержку его бюджета почти 1 млрд. долл. США. Мы предлагаем членам Совета и другим государствам-членам тоже оказывать Афганистану своевременную и существенную финансовую поддержку.

Г-н Ван Инфань (Китай) (*говорит по-китайски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить российской делегацию за созыв этого открытого заседания. Я также хотел бы поблагодарить г-на Геэнно и г-на Косту за их подробные брифинги.

Мы с радостью отмечаем, что при поддержке и помощи международного сообщества Переходная администрация Афганистана, возглавляемая президентом Карзаем, продолжает предпринимать неослабные усилия во имя достижения целей, обозначенных в Боннском соглашении. В настоящее время Афганистан готовится к созыву намеченной на октябрь месяц Конституционной Лойя джирги. Мы надеемся, что новая конституция будет содействовать укреплению этнического единства, социальной справедливости, правопорядка и национальной стабильности.

Обеспечение безопасности в ряде районов Афганистана сегодня по-прежнему является серьезной проблемой, о чем наглядно свидетельствует недавнее нападение террориста-самоубийцы на представителей Международных сил содействия безопасности. Международное сообщество должно предпринять мирные шаги в целях оказания помощи Переходной администрации в предпринимаемых ею усилиях по формированию армии и полицейских сил и скорейшему завершению программы разоружения, демобилизации и реинтеграции.

Мы также хотели бы настоятельно призвать различные стороны в Афганистане проявить добрую волю в деле обеспечения национального примирения и таким образом содействовать достижению мира в стране и ее восстановлению.

Наркотики — это враг всего человечества, и проблема наркотиков тесно связана с такими формами организованной транснациональной преступности, как терроризм, отмывание денег и торговля людьми. Проблема наркотиков в Афганистане наносит серьезный ущерб стабильности страны и ее экономическому развитию и оказывает все более дестабилизирующее влияние на регион. Пресечение производства наркотиков и принятие жестких мер против контрабанды наркотиков являются общими целями как для Афганистана, так и для других стран региона, а также для всего международного сообщества.

Китайское правительство высоко оценивает меры, предпринимаемые Переходной администра-

цией в целях искоренения проблемы наркотиков, а также конструктивную роль, которую играют в этой связи Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, Управление по наркотикам и преступности, Соединенное Королевство и Франция.

Мы поддерживаем принятие своевременных действий, направленных на разработку международной стратегии по борьбе с афганской наркоугрозой и укреплению международного сотрудничества в смежных областях под руководством Организации Объединенных Наций. В целях ликвидации источников производства наркотиков и эффективного решения проблемы наркотиков необходимо предпринять усилия по пропаганде культивирования замещающих культур и улучшению сельскохозяйственной экономики и социальных условий, с тем чтобы фермеры могли зарабатывать на жизнь законным способом и не зависели от производства наркотиков. Международное сообщество должно увеличить свой вклад и финансирование в целях оказания помощи Переходной администрации в области разработки политики.

В ходе недавнего визита вице-президента Шахарани в Китай двумя сторонами был подписан целый ряд соглашений, в том числе соглашение об экономическом и техническом сотрудничестве. В настоящее время мы пытаемся ускорить строительство ирригационной системы в Парване и городской больницы в Кабуле. Китай будет продолжать сотрудничать с различными сторонами и предпринимать с ними совместные усилия в интересах обеспечения мира в Афганистане и его восстановления.

Наконец, я хотел бы еще раз поблагодарить Председателя Совета и коллег за любезные и ободряющие слова в мой адрес.

Г-н Гашпар Мартинш (Ангола) (*говорит по-английски*): Вначале я хотел бы выразить слова признательности послу Вану. Он был вдохновляющей силой в Совете. Членам Совета будет не хватать его мудрости, неизменно позитивного подхода, терпимости и жизнерадостности. Я желаю ему больших успехов сегодня в выполнении новых задач, поставленных перед ним его страной. Я убежден, что его вдохновляющее руководство будет служить позитивным фактором в его новой работе.

Я также хотел бы тепло приветствовать посла Муньоса, Чили. Я с нетерпением ожидаю возмож-

ности начать тесно сотрудничать с ним, как мы это делали с его предшественником.

Я хочу поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв этого важного заседания в целях обсуждения путей укрепления мира и безопасности в Афганистане, и особенно за предоставление Совету возможности рассмотреть вопрос о борьбе с производством и оборотом незаконных наркотических веществ в Афганистане. Я присоединяюсь к предыдущим ораторам и благодарю г-на Геэнно и г-ну Косту за прекрасные и содержательные брифинги, с которыми они выступили перед Советом.

В течение последних лет международное сообщество продолжает пристально следить за положением в Афганистане, поскольку эта страна стала центром для международных террористических сетей, а также одним из самых крупных в мире производителей наркотиков, что является двойной проблемой, которая, по мнению международного сообщества, представляет собой серьезную угрозу для международного мира и безопасности.

Боннское соглашение, подписанное в декабре 2001 года представителями нескольких настроенных против «Талибана» группировок и политических групп, заложило основу для международных миротворческих усилий, обеспечения мира и безопасности, восстановления страны, защиты и поощрения основных прав человека, демилитаризации и социальной интеграции.

Как подчеркивал в своем последнем брифинге в Совете 6 мая г-н Брахими, Афганистан пока еще далек от полного выполнения условий Боннского соглашения. Безопасность по-прежнему остается наиболее серьезной проблемой, и в целях установления правопорядка, поощрения усилий по восстановлению и содействия успешному завершению сложного политического процесса, в том числе разработке новой конституции и проведению свободных и справедливых выборов, необходимо обеспечить ее укрепление.

Уже проделанная работа и усилия, предпринимаемые в настоящее время Соединенным Королевством, Соединенными Штатами и Германией в качестве руководящих стран в целях оказания помощи афганским властям в области выполнения Боннского соглашения, заслуживают высокой оценки. Помощь международного сообщества, если она будет интегрирована в более широкий контекст реконструкции в целях развития

в целях развития и более тесного сотрудничества между Афганистаном и соседними странами, может содействовать повышению эффективности той борьбы, которую Переходная администрация Афганистана ведет с угрозой, порождаемой действиями остатков «Талибана» и незаконным производством и оборотом наркотиков в Афганистане.

Производство незаконных наркотиков в Афганистане — это, действительно, весьма сложный вопрос, и для международного сообщества он по-прежнему остается источником серьезной озабоченности. Программа замены культивирования мака, осуществляемая Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и национальным советом безопасности Афганистана, может служить в качестве последовательной стратегии, однако она даст результаты лишь в случае обеспечения безопасности и стабилизации экономической ситуации.

По нашему мнению, такого рода программу необходимо укреплять посредством осуществления мер, предложенных в последнем плане президента Карзая, в частности посредством создания альтернативных источников обеспечения средств к существованию и изыскания новых видов деятельности для сельского населения Афганистана; посредством оказания помощи Переходной администрации Афганистана в обеспечении соблюдения установленного в январе 2002 года запрета на культивирование опийного мака и незаконное производство, изготовление и оборот наркотиков; посредством выявления и ликвидации всей сети трансграничных преступных групп, участвующих в поставках и продаже наркотиков из Афганистана, в том числе посредством предотвращения отмывания денег, и принятия эффективных мер, направленных на сокращение спроса на оборот этих незаконных наркотиков в странах назначения.

Огромное значение имеет помощь в борьбе с незаконным выращиванием опийного мака и незаконной торговлей наркотиками, причем не только для самого Афганистана, но и для всего региона Центральной Азии. Любое увеличение производства опиума в Афганистане продолжает оказывать самое негативное воздействие на экономику и развитие соседних стран, которые в настоящее время используются главным образом в качестве транзитных путей для незаконных поставок наркотиков.

Хотя они и являются лишь транзитными путями, они все больше и больше превращаются в рынки потребления, что ведет к разрушительным социально-экономическим последствиям и создает угрозу для безопасности всего региона.

Поэтому мы считаем, что ведущие государства вместе с остальной частью международного сообщества должны активнее помогать усилиям Переходной администрации Афганистана в области контроля над наркотиками, особенно в том, что касается создания и укрепления афганских органов контроля над наркотиками и правоохранительных органов, оказания помощи в создании правовых рамок и институтов в соответствии с международными конвенциями и развития регионального трансграничного сотрудничества. Производство наркотиков в Афганистане и незаконная торговля ими представляют собой глобальную проблему. Переходная администрация Афганистана сможет добиться успехов только в том случае, если международное сообщество будет и впредь оказывать поддержку усилиям, направленным на обеспечение устойчивого развития и создание условий долгосрочной безопасности в стране.

Позвольте мне вновь подтвердить твердую убежденность моей страны в том, что мир и безопасность будут возможны в Афганистане только в том случае, если международное сообщество успешно справится с задачей резкого сокращения масштабов выращивания опийного мака — важнейшей задачей в рамках той борьбы, которую нам еще предстоит развернуть по всей территории этой страны. И последнее: в этой связи я хотел бы заявить о полной поддержке моей делегацией заявления Председателя, которое будет выпущено по итогам этого заседания Совета Безопасности, посвященного проблеме наркотиков в Афганистане.

Г-н Халид (Пакистан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и выразить наилучшие пожелания моей делегации послу Ван Инфаню, а также отметить, что нам его будет очень не хватать за этим столом. Мы хотели бы также очень тепло приветствовать нового Постоянного представителя Чили посла Муньоса.

Г-н Председатель, мы хотели бы поблагодарить Вас за созыв этого заседания по Афганистану с его особым упором на проблеме незаконных наркоти-

тивов. В этой связи я хотел бы также поблагодарить г-на Геэнно и г-на Косту за их брифинги.

Современный Афганистан является одним из главных источников опиума в мире. Он также является одним из главных мест происхождения большей части незаконного морфия, героина и гашиша, которые имеют хождение на улицах мира. Поэтому проблема наркотиков является не только афганской проблемой; она также является серьезной проблемой для соседей Афганистана и для стран других регионов.

За многие годы конфликтов и беззакония Афганистан превратился в главный рассадник наркотиков. Хотя производство опиума в Афганистане практически сошло на нет в 2000 году, впоследствии его объемы существенно увеличились. В прошлом году объем производства опиума составил 3400 метрических тонн. Предполагается, что в этом году опиума будет произведено почти столько же, если не больше. По оценкам, под выращивание опиума по-прежнему отведена территория в 74 000 гектаров.

Проблема незаконных наркотиков в Афганистане является многосторонней проблемой, которая не только сказывается на усилиях этой страны в области оказания помощи и реконструкции, но и усугубляется общим отсутствием безопасности и беззаконием в стране. Простые афганцы по-прежнему живут в страхе перед вооруженными людьми — от обычных бандитов до могущественных военных баронов. Фракционная борьба и этнические и даже междоусобные конфликты омрачают положение во многих районах этой страны. Все это усугубляется деятельностью «Талибана» и других повстанческих элементов, которые в последнее время сделали своими объектами не только коалиционные силы и персонал Международных сил содействия безопасности (МССБ), но и международный гуманитарный персонал, включая персонал, занимающийся вопросами разминирования, и сотрудников Международного комитета Красного Креста (МККК). Пакистан решительно осуждает все подобные акты, а также любые попытки подорвать авторитет президента Карзая. Буквально на прошлой неделе президент Мушарраф вновь ясно заявил, что «Талибан» не несет добро Афганистану, равно как он не несет добро и Пакистану.

Для Пакистана правительство президента Карзая является единственной законной властью, и поэтому только его законы, а не законы самозванных командиров, должны действовать на территории этой страны. До тех пор пока власть Переходной администрации Афганистана не распространится на территорию всей страны, беззаконие и угрозы безопасности будут сохраняться. Отсутствие безопасности и правопорядка является главным катализатором незаконного производства наркотиков и торговли ими. Подобная деятельность подпитывается крайней нищетой и отсутствием альтернативных источников обеспечения средств к существованию. Эта деятельность поддерживается и защищается влиятельными командирами, которые пренебрегают декретами центрального правительства и нарушают запрет на выращивание опийного мака. До тех пор, пока будет процветать торговля наркотиками, перспективы обеспечения мира и стабильности в Афганистане, равно как и шансы на восстановление и реконструкцию этой страны, будут оставаться мрачными.

Проблема наркотиков в Афганистане имеет также серьезные последствия для его соседей, в частности, для Пакистана. До того, как в Афганистане начался конфликт, число наркоманов в Пакистане было незначительным; сегодня в Пакистане насчитывается почти 3,5 миллиона наркоманов. И все это несмотря на тот факт, что Пакистан принимает решительные и эффективные меры по борьбе с производством наркотиков по свою сторону от границы. Пакистан уже не является страной, где выращивается опийный мак; производство опийного мака в стране, которое в начале 90-х годов составляло 800 метрических тонн, в настоящее время практически сведено к нулю. И тем не менее, незаконная торговля наркотиками из Афганистана продолжается. В прошлом году правоохранными органами Пакистана было захвачено 2700 килограммов опиума, 6800 килограммов морфия, 5900 килограммов героина и 85 000 килограммов гашиша. В общей сложности это составило 67 процентов от общего количества наркотиков, захваченных в регионе вокруг Афганистана. К сожалению, в этом году масштабы незаконной торговли наркотиками еще больше возросли. В ходе только одного рейда наши правоохранные органы перехватили 1350 килограммов героина.

Проблема производства в Афганистане незаконных наркотиков и торговли ими растет. По нашему мнению, необходим всеобъемлющий и скоординированный подход к этой проблеме, и не только для того, чтобы воспрепятствовать незаконной торговле наркотиками, но и для того, чтобы ликвидировать их источник. Пакистан приветствует декрет, выпущенный президентом Карзаем 17 января 2003 года, запрещающий производство опиума, и призывает международное сообщество предоставить максимально возможную помощь правительству Афганистана на цели претворения в жизнь национальной стратегии контроля над наркотическими средствами, предусматривающей ликвидацию производства наркотиков к 2013 году. Мы также поддерживаем ведущую роль Соединенного Королевства и Германии в оказании помощи Афганистану в наращивании его потенциала для борьбы с наркотиками и в обеспечении правопорядка, соответственно. Пакистан также участвовал в Конференции на уровне министров по путям доставки наркотиков из Центральной Азии в Европу, которая состоялась в прошлом месяце в Париже, и поддерживает ее результаты, которые являются еще одним важнейшим этапом в разработке всеобъемлющего подхода к проблеме наркотиков в Афганистане.

Тем не менее, такой всеобъемлющий подход должен начинаться с осуществления эффективных мер внутри Афганистана. К их числу относятся укрепление правопорядка и распространение власти правительства на территории всей страны, особенно над всеми пограничными контрольными пунктами и таможенными пунктами. В то же время необходимо также убедить афганских фермеров отказаться от выращивания мака. Потребуется предоставление безотлагательной помощи для замещения культур и обеспечения поддержки затронутых этой проблемой афганских фермеров и безземельных работников с целью предоставления им возможности получения какого-либо дохода. Стратегии борьбы с производством опиума должны включаться в национальные программы восстановления и учитываться в стратегиях развития сельских районов, при уделении первостепенного внимания основным районам производства опийного мака, прежде всего в юго-восточной части Афганистана.

Пакистан, которым накоплен успешный опыт в сферах борьбы с производством опиума и предоставления фермерам альтернативных возможностей

для обеспечения средств к существованию, а также в области обеспечения соблюдения запрета на наркотики, готов во взаимодействии с международным сообществом оказать помощь афганскому правительству в достижении его целей в области борьбы с наркотиками. Лучшими рамками для развития регионального сотрудничества в борьбе с наркотиками по-прежнему являются существующие рамки механизма «шесть плюс два», которые успешно применялись, по крайней мере, в области регионального антинаркотического сотрудничества.

Тем не менее никакой механизм по борьбе с наркотиками не может быть эффективным, если соседние страны не будут продолжать получать международную поддержку. Соседние государства, такие как Пакистан, находятся на переднем крае борьбы с наркотиками и испытывают на себе всю тяжесть вытекающих из этого последствий. Именно они, после Афганистана, нуждаются в максимальной помощи для борьбы с наркотиками, особенно в том, что касается укрепления нашего правоохранительного потенциала. Скоординированный подход, основанный на обмене информацией — с подключением афганских властей, соседних государств и коалиционных сил, — позволит добиться эффективного прорыва в ликвидации подпольных лабораторий по производству наркотиков и уничтожении нелегальных складов наркотических веществ.

Хотя введение запретов приносит свою пользу, проблему незаконного производства наркотиков невозможно эффективно решить без пресечения поставок химических прекурсоров, используемых в производстве наркотиков, прежде всего уксусного ангидрида, в подпольные лаборатории Афганистана. Самым эффективным способом добиться этого является отслеживание поставок прекурсоров для установления стран их происхождения и ликвидации их источника. В этих усилиях страны, производящие такие химические вещества, несут особую ответственность за предотвращение их поставок. Без прекурсоров невозможно производство незаконного героина или морфия.

Никакие меры по борьбе с угрозой наркотиков не будут эффективными, если не учитываются одновременно обе составляющие незаконной торговли наркотиками, каковыми являются спрос и предложение. Сокращение поставок наркотиков должно происходить параллельно с эффективным сокращением спроса. При ликвидации сетей, которые зани-

маются контрабандой незаконных наркотиков, необходимо также уделять особое внимание отслеживанию и пресечению источников финансирования. Стратегии сокращения спроса должны разрабатываться не только для Афганистана и государств транзита, но и для стран назначения. Цена наркотиков на улицах Афганистана или соседних с ним стран незначительна по сравнению с ценой в странах назначения. Без принятия решительных правоприменительных мер в отношении не только поставщиков, но и потребителей и финансистов незаконных наркотиков в государствах назначения, ликвидировать проблему наркотиков нам не удастся.

В заключение, я хотел бы еще раз заявить о поддержке принятых президентом Карзаем обязательств ликвидировать производство незаконных наркотиков и установить контроль над всем их незаконным оборотом и злоупотреблением ими в Афганистане. В наших общих интересах действовать сообща в оказании Афганистану помощи в этих усилиях. Мы с нетерпением ожидаем того дня, когда Афганистан избавится от наркотиков, а его соседи, прежде всего Пакистан, в связи с этим смогут вздохнуть с облегчением.

Председатель: Сейчас я сделаю заявление в моем качестве представителя Российской Федерации.

Успешное завершение исторической трансформации афганского общества — это ответственный вызов, стоящий сегодня перед Организацией Объединенных Наций. Уже проделана значительная работа. В соответствии с Боннским соглашением в Афганистане постепенно строится нормальная жизнь, обретают силу национальные государственные институты. Но говорить о том, что мирный процесс завершен, явно преждевременно. Мы все видим те сложности, с которыми сталкивается Переходная администрация Афганистана в преодолении наследия прошлого. Террористические акции против Международных сил содействия безопасности и Коалиционных сил наглядно свидетельствуют об опасности возрождения талибов и других экстремистски настроенных элементов. Необходимо продолжать оказывать всестороннюю поддержку центральному афганскому правительству, укреплять его способность самостоятельно обеспечивать управление страной. И здесь, как мы убеждены, следует опираться на те афганские силы, которые зарекомендовали себя как последовательные борцы

с режимом талибов и террористической сетью «Аль-Каида».

Важно также обеспечить невмешательство во внутренние дела Афганистана, в том числе через разработку конкретных мер по практическому выполнению Декларации о добрососедстве, принятой в Кабуле в декабре 2002 года.

Совет Безопасности регулярно отслеживает ситуацию в Афганистане. Мы уже обсуждали вопросы безопасности, политической реформы, экономического содействия. Важно продолжать целенаправленное обсуждение стоящих перед этой страной проблем, и сегодня мы предложили поставить в центр сегодняшнего обсуждения задачу борьбы с афганской наркоугрозой.

Россия исторически находится на перекрестке мировых торговых путей, с которыми сегодня совпадают каналы мирового наркотрафика. В силу географического положения нашей страны ее пытаются использовать в качестве удобного транзитного моста для контрабанды афганских наркотиков. Особенно это касается героина афганского происхождения, который завоевывает все новые и новые территории не только в России и на европейском континенте в целом, но и в Северной Америке, Японии, Австралии. Отсюда — задача комплексного подхода к борьбе с афганской наркоугрозой. Нужна эффективная, комплексная стратегия международных действий, в которой меры внутри Афганистана органично дополнялись бы усилиями вокруг Афганистана и за его пределами.

Высоко оцениваем деятельность Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и усилия стран-доноров в соответствии с решениями Женевской конференции по Афганистану в апреле 2002 года, посвященной решению наркопроблемы внутри этой страны. Россия поддерживает осуществляемые в рамках этого процесса меры по созданию афганских антинаркотических структур, укреплению их потенциала и возможностей правоохранительных органов, развитию альтернативной экономики.

Отмечаем также вклад, который вносят в эту работу страны, являющиеся лидирующими нациями в соответствующих областях: Соединенное Королевство — в борьбе с наркотиками, Германия — в сфере подготовки полиции, Италия — в области правосудия. Ясно, однако, что предпринимаемых

усилий пока недостаточно. Требуется, в частности, наладить систематический поиск и уничтожение на территории Афганистана нелегальных складов нарковеществ и подпольных лабораторий по производству наркотиков. Необходимо уделить больше внимания перехвату наркокурьеров. Здесь вновь видна неразрывная связь задач борьбы с наркоугрозой и установления в Афганистане безопасности и правопорядка. Рассчитываем, что этим всерьез займется провинциальные восстановительные команды.

Учитывая сохраняющуюся остроту проблемы, соседние с Афганистаном страны вынуждены предпринимать дополнительные, порой экстраординарные шаги по укреплению антинаркотического потенциала на своих границах. Создание антинаркотических «поясов безопасности»: первого — на границах Афганистана, и второго — на границах его соседей, помогло бы существенно повысить эффективность усилий по пресечению потоков афганских опиатов на основные рынки сбыта. Россия активно взаимодействует на данном направлении со структурами Организации Объединенных Наций и странами региона. Большая часть ежегодного добровольного взноса России в Фонд Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками (ЮНДКП) используется именно на эти цели. В результате реализации в 2000–2001 годах под ее эгидой проекта содействия группе федеральной пограничной службы России в Таджикистане результативность борьбы с контрабандой на таджикско-афганской границе повысилась почти в девять раз. Российские пограничники в прошлом году задержали более 4 тонн наркотиков, в том числе свыше 2,3 тонны героина. Только с начала этого года задержано около 2 тонн наркотиков, из них — 1,2 тонны героина.

Все более эффективным становится антинаркотическое сотрудничество через структуры Содружества Независимых Государств, Организации Договора о коллективной безопасности, Шанхайской организации сотрудничества, в рамках которых в этих целях созданы специальные механизмы и структуры.

Проблема наркоугрозы из Афганистана не ограничивается региональными рамками. Она затрагивает жизненно важные сферы безопасности всего международного сообщества. Незаконный оборот афганских наркотиков — явление поистине глобальное и обоснованно относящееся к разряду «но-

вых вызовов». Наркоугроза тесно увязана с отмыванием денег, она питает организованную преступность, предоставляет финансовые ресурсы для организаторов терактов. С полным основанием можно говорить о новой угрозе — наркотерроризме.

В этих условиях остро необходимо наращивать многостороннее сотрудничество в усилении пограничных, таможенных и правоохранительных служб стран, расположенных вдоль маршрутов незаконных перевозок афганских наркотиков. Важное значение имеет реализация мер, одобренных в министерском документе Комиссии Организации Объединенных Наций по наркотическим средствам и в Парижском пакте. В интересах всего мирового сообщества — обеспечить выявление и нейтрализацию всей цепочки транснациональных преступных группировок, занимающихся поставками и реализацией афганских наркотиков, включая шаги по пресечению отмывания наркодоходов.

Следует разработать практические шаги по пресечению поставок в Афганистан прекурсоров для производства героина. Это тоже внешний, а не внутренний фактор афганской наркоугрозы. От зарубежных правительств зависят и усилия по снижению спроса на наркотики, включая профилактические меры, лечение и реабилитацию наркоманов.

Мы надеемся, что сегодняшнее всестороннее и заинтересованное обсуждение позволит Совету Безопасности принять решение, нацеливающее на объединение под эгидой Организации Объединенных Наций усилий всех заинтересованных государств, международных финансовых и иных организаций в целях реализации на практике комплексного многостороннего подхода к борьбе с афганской наркоугрозой в интересах создания основ политической, социальной и экономической стабильности в Афганистане и укрепления безопасности в регионе.

Я возвращаюсь к функциям Председателя Совета Безопасности и предоставляю слово представителю Афганистана.

Г-н Фархад (Афганистан) (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы выразить Вам, г-н Председатель, нашу признательность за созыв этого открытого заседания. Ваш громадный опыт в отношении Афганистана и знание его проблем будут весьма полезны в руководстве этим заседанием, а также в выработке и утверждении заявления

Председателя, которое будет оглашено в конце нынешнего заседания.

Сегодняшняя дискуссия позволит Совету Безопасности и другим членам Организации Объединенных Наций высказать свое мнение по этому вопросу. Кроме того, открытые прения подобного рода предоставляют возможность для проведения оценки и анализа политико-экономических событий в стране и хода осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности. Высказанные государствами-членами взгляды можно было бы также использовать для разработки новых стратегий и политики поощрения и упрочения мира и стабильности в Афганистане и регионе.

В прошлом месяце, 6 мая 2003 года, Специальный представитель Генерального секретаря по Афганистану посол Брахими представил всеобъемлющий доклад о ситуации в Афганистане. Я весьма признателен заместителю Генерального секретаря Жан-Мари Геэнно за его сегодняшний брифинг. Я также благодарю Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и Исполнительного директора Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНПООН) г-на Антонио Мария Косту. Их заявления были весьма интересными и по существу вопросов. Г-н Брахими описал в прошлом месяце ход осуществления Переходной администрации Афганистана Боннского соглашения и те сложные проблемы, которые встают перед правительством при выполнении им своих функций. Поскольку его брифинг был всеобъемлющим и охватил широкий круг вопросов, нам хотелось бы указать лишь на некоторые аспекты событий, произошедших в Афганистане со времени последнего брифинга по сей день. Еще нам хотелось бы высветить некоторые серьезные проблемы, которые нуждаются в неусыпном внимании международного сообщества.

Прежде всего остановлюсь на усилиях в области восстановления и реконструкции и их воздействии на мир и стабильность. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в своей принятой 6 декабря 2002 года резолюции по Афганистану (A/RES/57/113 A-B) подчеркнула взаимосвязь между восстановлением и упрочением мира. В четырнадцатом пункте преамбулы части A этой резолюции признается необходимость неизменной твердой приверженности международного сообще-

ства осуществлению программ восстановления и отмечается, что ощутимый прогресс в этом направлении может способствовать дальнейшему укреплению власти центрального правительства и внести значительный вклад в мирный процесс. В шестнадцатом пункте преамбулы части В той же самой резолюции четко указано на взаимосвязь экономического восстановления и реконструкции в Афганистане с безопасностью и улучшением жизни афганского народа.

Кроме того, в пункте 7 своего доклада (S/2002/737) от 11 июля 2002 года относительно укрепления безопасности в Афганистане Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций прозорливо указывает на то чрезвычайно серьезное воздействие, которое дефицит ресурсов оказывает на усилия Переходной администрации по распространению своей власти на всю территорию страны:

«Усилия Переходной администрации по распространению своего влияния и контроля... ограничивались проблемой нехватки имеющихся в ее распоряжении ресурсов. Эти ограничения влияли на ее возможности по обеспечению услуг, строительству дорог и созданию рабочих мест.»

В пункте 70 своего недавнего доклада от 18 марта 2003 года (A/57/762-S/2003/333) Генеральный секретарь вновь справедливо подтверждает важное значение деятельности по восстановлению в стране:

«Слишком много афганцев все еще не удовлетворены темпами восстановления и экономического развития и все еще надеются на получение своих „мирных дивидендов“».

Мы убеждены, что успех усилий в области укрепления мира, безопасности и стабильности во многом будет зависеть от постоянного участия международного сообщества в предоставлении необходимой помощи на цели восстановления и реконструкции социальной и экономической инфраструктуры Афганистана. Членам Совета следует напомнить о двух важных уроках, которые мы извлекли за последние 18 месяцев, истекших с момента формирования нового правительства в Афганистане.

Во-первых, необходимо, чтобы международное сообщество направляло свою помощь через

бюджет национального развития Переходной администрации Афганистана и сосредоточило внимание на укреплении потенциала афганского правительства. В этих целях можно было бы создать соответствующий механизм контроля за расходованием средств.

Во-вторых, необходимы дополнительные ресурсы помимо тех обещаний, которые были даны в Токио в январе 2002 года. С учетом масштабов разрушений, причиненных в результате продолжавшегося 23 года конфликта, а также исходя из результатов всесторонней оценки, проведенной афганским правительством, президент Карзай в ходе своего недавнего официального визита в Соединенное Королевство вновь обратился с призывом выделить на восстановление Афганистана дополнительные средства в размере 15 млрд. долл. США. В этой связи можно было бы рассмотреть вопрос о проведении новой конференции по объявлению взносов.

В том что касается разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР), афганское правительство считает, что эффективная программа РДР является центральным элементом долгосрочного миростроительства и предотвращения конфликта в Афганистане. Исходя из этого убеждения, Афганистан принял участие во второй Токийской конференции, проведенной японским правительством 22 февраля 2003 года, цель которой состояла в мобилизации международного сообщества на поддержку процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов. В этой связи мы намерены к концу этого месяца начать осуществление процесса РДР согласно установленному графику и соответствующему плану. Министерство обороны Афганистана и другие соответствующие министерства предпринимают широкомасштабные усилия в этой области.

Совершенно ясно, что разоружение предполагает сбор оружия и боеприпасов; демобилизация — освобождение комбатантов от военной службы и отделение их от вооруженных группировок. В отличие от разоружения и демобилизации, ограниченных конкретными временными сроками, реинтеграция — это длительный процесс, который требует осуществления устойчивой программы реинтеграции, предусматривающей немедленную и долгосрочную социальную и экономическую интеграцию бывших комбатантов в их общины в качестве приносящих пользу и законопослушных граждан.

Практическое обеспечение экономического роста и развития, осуществление проектов, направленных на создание источников дохода, реализация программ в области образования и обучения и преодоление психологических и социальных последствий войны — все это должно стать частью этой программы. Это требует осуществления крупных проектов, таких как восстановление шоссейных дорог и создание рабочих мест. Это также требует строительства или восстановления крупных предприятий, таких как текстильные фабрики и цементные заводы. Однако для того, чтобы процесс РДР носил интегрированный характер, в нем нельзя допускать каких-либо брешей и проволочек из-за медленного финансирования. Успешная реализация РДР имеет огромное значение для обеспечения безопасности в стране. Она тесно связана с экономическим ростом и созданием рабочих мест. Бывшие комбатанты должны иметь возможность зарабатывать себе на жизнь законными средствами.

Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы от имени афганского правительства выразить признательность правительству Японии, государства-лидера, за щедрый вклад в финансирование процесса РДР в Афганистане.

В том что касается проблемы наркотиков, являющейся основной темой сегодняшней дискуссии, культивирование мака и производство и оборот незаконных наркотиков по-прежнему является главной национальной проблемой. Производство опиума в Афганистане началось как следствие упадка сельского хозяйства и разрушения экономической инфраструктуры в результате 23-летней войны. В Афганистане имеется сильная политическая воля к искоренению культивирования мака. С этой целью афганское правительство издало два указа, запрещающих культивирование, производство, оборот и употребление наркотических веществ. Однако практическое выполнение этих указов будет во многом зависеть от надежных усилий в правоохранительной области и наличия у фермеров альтернативных источников средств к существованию. В ходе осуществления стратегии по борьбе с наркотиками важное значение имеет оказание поддержки центральным институтам Афганистана в установлении и укреплении эффективного правительственного контроля над производящими опиум областями. Другие инициативы должны быть направлены на восстановление устойчивой сельской экономики в

интересах не только землевладельцев, но и сезонных и других рабочих, участвующих в производстве опиума. Мы считаем, что выращиванию мака в Афганистане уделяется большое внимание. Поэтому крайне важно заняться пропагандой культивирования нескольких альтернативных культур, обладающих рыночной стоимостью на международных рынках.

В этих целях афганское правительство разработало афганскую национальную стратегию по борьбе с наркотиками. Эта стратегия включает в себя программы по созданию альтернативных источников обеспечения средств к существованию, укреплению потенциала правоохранительных органов и совершенствованию национального законодательства. Наше правительство, поддерживаемое международным сообществом, привержено достижению цели ликвидации к 2013 году производства опиума посредством осуществления национальной долгосрочной стратегии по борьбе с наркотиками.

Мы благодарны правительству Соединенного Королевства, которое в качестве государства-лидера тесно сотрудничает с афганскими властями, донорами и Организацией Объединенных Наций в целях интеграции усилий по борьбе с наркотиками на уровне провинций и выявления программ, обеспечивающих быструю отдачу, и долгосрочных альтернативных источников обеспечения средств к существованию, а также проектов по созданию инфраструктуры.

Мы также хотели бы поблагодарить Францию за созыв конференции по путям доставки наркотиков из Центральной Азии в Европу, которая состоялась в Париже 21–22 мая этого года. Мы привержены тесному сотрудничеству со всеми региональными и международными инициативами по борьбе с культивированием, производством, оборотом и употреблением незаконных наркотиков. Афганские власти приветствуют решение, принятое Группой восьми, об оказании помощи Афганистану в его усилиях по борьбе с культивированием и оборотом опиума.

18 мая 2003 года в целях укрепления и консолидации правительственных структур Афганистана, а также усовершенствования финансовой и административной систем Афганистана Национальный совет безопасности Афганистана провел заседание и принял ряд важных решений в присутствии губер-

наторов провинций, которые собирают таможенные сборы. В соответствии со статьей 2 итогового документа все получаемые провинциями поступления должны депонироваться в центральном казначействе. Этот шаг правительства, направленный на централизацию сбора таких поступлений, встретил поддержку со стороны афганского народа и губернаторов провинций и дал ощутимые результаты.

Работа над новой конституцией продвигается вперед, и правительство участвует в этой работе. Сейчас она вступила в новый этап — этап всенародного обсуждения. Потребуется до 50 дней, чтобы с помощью Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и Конституционной комиссии завершить этот процесс. Первое отделение этой Комиссии открыто в Кандагаре; отделения Комиссии на местах будут открыты в Кундузе, Мазари-Шарифе, Бамиане, Герате, Гардезе и Джелалабаде. Главная цель этих отделений будет состоять в том, чтобы заложить основу для всенародного обсуждения новой афганской конституции. Это даст возможность каждому афганцу независимо от этнического происхождения, языка, пола, религиозной принадлежности или политической ориентации свободно и открыто выразить свое мнение по поводу документа, которому предстоит стать конституцией Афганистана.

Позвольте мне выразить нашу искреннюю признательность Организации Объединенных Наций, Соединенным Штатам Америки, всем государствам — членам Международных сил содействия безопасности, — особенно таким ведущим странам, как Соединенное Королевство, Турция, Германия, Нидерланды, — а также силам антитеррористической коалиции за их превосходную деятельность, направленную на оказание помощи афганцам в деле создания в стране более стабильных и мирных условий после разгрома сил «Аль-Каиды» и «Талибана» в 2001 году. Мы приветствуем решение НАТО взять на себя руководство деятельностью и укрепить материально-техническую базу созданных на основании мандата Организации Объединенных Наций МССБ в Афганистане начиная с августа 2003 года.

Афганистан поддерживает и приветствует создание групп по восстановлению провинций. Эта инициатива является серьезным вкладом в обеспечение безопасности и в развитие различных регионов страны.

Афганистан приветствует и поддерживает заявление, подготовленное Председателем Совета Безопасности, и мы хотели бы особо отметить, что в нем подчеркивается тот факт, что Афганистан по-прежнему нуждается в существенной политической и финансовой поддержке международного сообщества, а также содержащийся в нем призыв к донорам выполнить свои обязательства.

И последнее по порядку, но не по важности: разрешите мне от имени правительства и народа Афганистана выразить наши глубочайшие соболезнования правительству и народу Германии в связи с гибелью граждан Германии, работавших в составе Международных сил содействия безопасности в Афганистане. Этот трусливый акт, совершенный 7 июня террористом-смертником, направлен против мира, стабильности, развития и процветания афганского народа. Перед лицом такой угрозы страны региона должны расширить и укрепить свое сотрудничество в борьбе с терроризмом, экстремизмом и фанатизмом на основе резолюций Совета Безопасности, в частности резолюций 1267 (1999) и 1373 (2001). В этих же целях должны быть укреплены силы, которые ведут борьбу и сдерживают распространение терроризма в Афганистане и в регионе. В этих целях афганское правительство вновь обращается с просьбой к Контртеррористическому комитету Совета Безопасности рассмотреть возможность предоставления адекватных фондов, оборудования и обеспечения профессиональной подготовки персонала для эффективной борьбы с терроризмом и его ликвидации во всех его формах и проявлениях в Афганистане и вокруг него.

Председатель: В моем списке остается еще несколько ораторов, и, с согласия членов Совета, я сейчас прерву заседание. Совет Безопасности продолжит рассмотрение данного пункта своей повестки дня в 15 часов.

Заседание прерывается в 13 ч. 25 м.